



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО- ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ
АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Дискурсивные особенности топонимии

Выпускная квалификационная работа

по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)

Направленность программы бакалавриата

«Английский язык. Иностранный язык»

Проверка на объем заимствований:

76,59 % авторского текста

Работа рекомендована к защите
рекомендована/не рекомендована

«17» июня 2019 г.

зав. кафедрой английского языка и
МОАЯ

Кунина Наталья Ефимовна

Выполнила:

Студентка группы ОФ-503/088-5-1
Возницкая Наталия Владимировна

Научный руководитель:

кандидат филологических наук, доцент
Баландина Ирина Давидовна

Челябинск

2019

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ДИСКУРСА.....	6
1.1 Сущность понятия «Дискурс».....	6
1.2 Типология дискурса и особенности различных видов дискурса.....	9
ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ.....	14
ГЛАВА 2. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ТОПОНИМИИ.....	15
2.1 Сущность понятия «Топонимия» и «Топоним».....	15
2.2 Топонимия как раздел ономастики.....	17
2.3 Типология топонимов.....	19
2.4 Проблемы классификации топонимов.....	25
ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ.....	30
ГЛАВА 3. ОСОБЕННОСТИ ТОПОНИМИИ В МАССОВО- ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСКУРСЕ.....	31
3.1 Особенности топонимии в американском массово-информационном дискурсе.....	31
3.2 Особенности топонимии в британском массово-информационном дискурсе.....	48
3.3 Сопоставление особенностей топонимии в американском и британском массово-информационном дискурсе.....	62
3.4 Применение результатов исследования особенностей топонимии в массово-информационном дискурсе у обучающихся старшей ступени общего образования.....	65
ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ.....	69
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	70
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	72
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	75

ВВЕДЕНИЕ

Данная выпускная квалификационная работа посвящена исследованиям, лежащим в области английской филологии. **Актуальность** исследования заключается в том, что вопрос классификации топонимов до сих пор остаётся открытым, и, следовательно, лингвистический анализ различных видов дискурса поможет установить особенности использования топонимов. В настоящее время не существует единой классификации топонимов, так как топонимы рассматриваются не только в лингвистическом аспекте, но и в социологическом, психологическом, эстетическом и многих других аспектах. Топонимия – сложное лингвистическое явление, которое несёт в себе много функций, а топоним, в свою очередь помимо номинации, хранит в себе отличительные черты своего региона, национального менталитета и традиций общества. Отсюда вытекает потребность детального исследования топонимии в дискурсе.

Новизна исследования заключается в том, что в данной работе раскрываются конкретные особенности использования топонимии в массово-информационном дискурсе.

Целью исследования является изучить различные лингвистические теории в области топонимии и дискурса и выявить особенности топонимии в дискурсе.

Для достижения цели нами были поставлены следующие **задачи**:

1. выделить сущность понятия «дискурс», «топонимия» и «топоним»;
2. изучить социолингвистические типы дискурса;
3. изучить различные классификации топонимов и проблемы их классификации;
4. выявить топонимы, используемые в массово-информационном дискурсе;
5. проанализировать использование топонимии в массово-информационном дискурсе;

б. установить сходства и различия функционирования топонимии в американском и британском типах массово-информационного дискурса.

Объектом исследования является массово-информационный дискурс.

Предметом исследования является использование топонимии в массово-информационном дискурсе.

Теоретическая база исследования представлена трудами отечественных лингвистов и филологов таких как В. И. Карасик, Л. С. Жукова, Г. А. Брутян, Г. Г. Слышкин, В. А. Жукевич, А. В. Суперанская, Д.И. Еромолович, В. А. Никонов, Э. М. Мурзаев и многих других. Среди зарубежных авторов вопросы топонимии и классификации топонимов рассматривают Х. Смит и Д. Кэмерон.

Материалом исследования послужили выпуски печатного издания «The New York Times» и статьи интернет-издания «The Guardian».

Для реализации задач были использованы следующие **методы исследования**:

- 1) критический анализ научной литературы по данной проблеме;
- 2) изучение и обобщение изученной литературы;
- 3) метод лингвистического наблюдения;
- 4) количественный метод.

Практическая значимость заключается в том, что результаты исследования могут быть применены на уроках английского языка у обучающихся старшей ступени общего образования.

Данная выпускная квалификационная работа **состоит из** введения, трёх глав, методической части и заключения.

Положения, которые выносятся на защиту:

1. Дискурс – это динамическая система, тесно связанная с языком и отражающая его лингвистические и культурные особенности;

2. Массово-информационный дискурс – это ведущий тип институционального дискурса, имеющий особенные закономерности массовой коммуникации;

3. Топоним выполняет различные функции в массово-информационном дискурсе и выступает инструментом для реализации функций массово-информационного дискурса;

4. Существующее различие в функционировании топонимии в американском и британском массово-информационном дискурсе обусловлено расхождением картины мира данных народов, сформированной под влиянием традиций, ценностей и исторических событий.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ДИСКУРСА

1.1 Сущность понятия «Дискурс»

Рассмотрим научные подходы к интерпретации дискурса как культурологического и языкового явления. Анализ литературы философско-культурологической и лингвистической направленности свидетельствует о фундаментальной проработке проблем, связанных с изучением дискурса как концептуального явления [6;5].

Авторы французского лингвистического словаря дают дискурсу следующее определение: «В современной лингвистике термин дискурс означает всякое высказывание, превышающее по объему фразу, рассматриваемое с точки зрения связывания последовательности фраз между собой. В противоположность подходу, согласно которому предложение является терминальной единицей языка, дискурсивный анализ открывает новые перспективы лингвистического исследования» [13].

В философской науке дискурс рассматривается в различных формах – он может быть индивидуальным или социальным, локальным или национальным, кроме того, он с течением времени может быть подвержен изменениям. Следовательно, в структуре дискурса есть достаточно устойчивые элементы (обусловленные языковой и национальной идентичностью) и динамичные элементы (связанные с процессами культурной трансформации, расширения кругозора и изменения социально-экономических условий).

В современной философии проблема дискурса в языке интерпретируется как режим отношений личности и внешней среды, в результате которой формируется устойчивая совокупность представлений человека.

Такое понятие как «дискурс» активно рассматривалось в исследованиях Э. Хэрриса, который установил факт повторяемости морфем и синтаксических конструкций в смежных высказываниях, а также

смысловую эквивалентность различных выражений, попадающих в идентичное окружение.

В дальнейшем термин «дискурс» использовался именно в гуманитарных науках и нашел свое обширное применение в философии, социологии, психологии, истории и лингвистике – причем в каждой из указанных областей научного знания он получал собственное место и значение.

Современные авторы рассматривают несколько значений этого термина:

- 1) связный текст;
- 2) устно-разговорная форма текста;
- 3) диалог;
- 4) группа высказываний, связанных между собой по смыслу;
- 5) речевое произведение как данность - письменная или устная» [3].

С точки зрения исследователя Г.А. Брутян, дискурс не является чем-то индивидуальным (в отличие от мировоззрения). Формирование дискурса, предполагает объединение коллективных усилий профессионального сообщества [3]. В данном определении мы видим интерпретацию дискурса в современных условиях не просто как мировоззренческую модель человека, а как синтетическую модель реальности, которая в рамках человеческого сознания во многом показывает уровень влияния различных социальных и педагогических структур на человеческое мировоззрение.

Дальнейшие перспективы изучения национальных особенностей дискурса связаны с его структурным анализом применительно к конкретным функциям устного творчества в жизни человека. В конечном счете эффективность устного народного творчества как средства формирования дискурса состоит в косвенном закреплении ключевых положений общечеловеческих и гуманных ценностей, которое дает обращение к литературному материалу. Далее представим основные подходы к классификации элементов дискурса и специфику изучения

классификации, исходя из актуальных потребностей работы с лингвистическими материалами.

Л.С. Жукова утверждает, что дискурс есть особая «сетка координат», при помощи которой люди воспринимают окружающую их действительность. В дискурс, утверждает она, входят «этнические особенности; универсальные понятия и категории (время, пространство, изменения, причина, судьба, число, отношение чувственного к сверхчувственному, отношение части и целого и т. д.: например, категория числа является универсальной для всех культур, но она глубоко национальна по способу выражения в языке конкретного народа как отражение склада ума); специфические черты у членов определенной социальной группы» [11; 183].

Продолжая тезис Л.С. Жуковой, можно согласиться с тем, что дискурс представляет своеобразную систему культурных и духовных координат, характерных для определённого народа.

Дискурс формируется из следующих составляющих:

- ценности – аксиологический компонент, включающий в себя достаточно стабильный набор жизненных установок и приоритетов, связанных с системой целей личности и регламентируемых институтом социальных норм поведения;

- нормы поведения, выполняющие функцию реализации контроля за соблюдением ценностных ориентиров, заложенных при формировании дискурса и защищаемых обществом, государством и внутренними представлениями о правильном образе жизни у каждого человека;

- традиции, тесно связанные с нормами отдельные образцы социального поведения, которые в большей или меньшей степени регламентируются этнической и культурной принадлежностью, и аксиологическими постулатами религиозной или национальной идентичности людей;

- лингвистическое пространство, на неосознанном уровне включающее в себя особенности дискурса, заложенные еще на стадии формирования языка и его составляющих;

- семантические особенности - совокупность отдельных смысловых единиц и связей, которые являются отличительными признаками лингвистических пространств в разных дискурсах.

Указанная последовательность показывает достаточно высокий уровень взаимосвязи дискурса с мировоззрением и языком народа. В данном случае можно говорить о различных элементах одной системы. Мировоззрение тесно пересекается с дискурсом, но имеет более индивидуальные и аксиологические характеристики. Что касается языка, то он служит инструментом для формирования и функционирования дискурса. Соответственно, дискурс отдельного народа неотделим от его языковых особенностей, которые включают в себя как лингвистический, фонетический и семантический состав, так и эмоционально-культурные особенности каждого языка.

Обобщая вышеприведённые определения понятия «дискурс», можно утверждать, что данный термин, как он понимается в современной лингвистике, близок по смыслу к понятию «текст», однако подчеркивает динамический, разворачивающийся во времени характер языкового общения; в противоположность этому, текст мыслится преимущественно как статический объект, результат языковой деятельности. Некоторые исследователи трактуют дискурс как включающий одновременно два компонента: и динамический процесс языковой деятельности, вписанной в ее социальный контекст, и ее результат (то есть текст); именно такое понимание является предпочтительным [28].

1.2 Типология дискурса и особенности различных типов дискурса

При изучении дискурса, как и любого естественного феномена, встает вопрос о типологии: какие типы и разновидности дискурса существуют.

В.И. Карасик выделяет два основных типа дискурса: персональный (лично-ориентированный) и институциональный. В первом случае говорящий выступает как личность во всем богатстве своего внутреннего мира, во втором случае – как представитель определенного социального института.

Персональный дискурс существует, в двух основных разновидностях: бытовое и бытийное общение. Бытовое общение происходит между хорошо знакомыми людьми, оно сводится к поддержанию контакта и решению бытовых проблем. Его особенность состоит в том, что это общение диалогично по своей сути, протекает пунктирно, участники общения хорошо знают друг друга и поэтому общаются на сокращенной дистанции, не проговаривая детально того, о чем идет речь. Это разговор об очевидном и легко понимаемом.

Именно для этого типа дискурса справедливо замечание И.Н. Горелова о том, что вербальное общение лишь дополняет невербальное, а основная информация передается мимикой, жестикуляцией, сопровождающими речь действиями [15]. Специфика бытового общения детально отражена в исследованиях разговорной речи. Бытовое общение является естественным исходным типом дискурса, органически усваиваемым с детства. Этот тип дискурса характеризуется спонтанностью, сильной ситуативной зависимостью, ярко выраженной субъективностью, нарушениями логики и структурной оформленности высказываний. Фонетически здесь является нормой нечеткое беглое произношение.

Бытовой дискурс отличается тем, что адресат должен понимать говорящего с полуслова. Активная роль адресата в этом типе дискурса предоставляет отправителю речи большие возможности для оперативного переключения тематики, а также для легкого перевода информации в подтекст (ирония, языковая игра, намеки) [24].

В отличие от бытового в бытийном дискурсе предпринимаются попытки раскрыть свой внутренний мир во всем его богатстве, общение

носит развернутый, предельно насыщенный смыслами характер, используются все формы речи на базе литературного языка. Бытийное общение преимущественно монологично и представлено произведениями художественной литературы, философскими и психологическими интроспективными текстами.

Бытийный дискурс может быть прямым и опосредованным.

Прямой бытийный дискурс представлен двумя противоположными видами: смысловой переход и смысловой прорыв. Композиционно-речевой формой смыслового перехода является рассуждение, т.е. вербальное выражение мыслей и чувств, назначением которого является определение неочевидных явлений, имеющих отношение к внешнему или внутреннему миру человека. Смысловой прорыв – это озарение, внезапное понимание сути дела, душевного состояния, положения вещей.

Прямой бытийный дискурс в виде смыслового перехода представлен в любых видах логических умозаключений. Эти формы дискурса достаточно хорошо освещены в лингвистической литературе. Менее изучены виды смыслового прорыва. Следует отметить, что если смысловой переход с большой степенью вероятности приводит адресата к тому результату, который был запланирован автором, то успешный смысловой прорыв имеет место гораздо реже. В случае коммуникативной неудачи при смысловом переходе можно обнаружить те или иные логические ошибки либо намеренные софизмы, а неудачный смысловой прорыв превращается в белый шум, совершенно непонятное словесное нагромождение [13].

Опосредованный бытийный дискурс – это аналогическое (переносное) и аллегорическое (символическое) развитие идеи через повествование и описание. Бытийный дискурс во многих отношениях диаметрально противоположен бытовому, но сходен с ним в одном очень важном качестве: это опора на активное осмысление содержания речи со стороны адресата. Личностно-ориентированное общение строится на широком смысловом поле в сознании адресата, хотя природа расширения

смыслов в бытовом и бытийном общении различна. В первом случае осознание смысла зависит от конкретной ситуации общения, во втором – от формы знака и личностной концептосферы адресата [25].

Институциональный дискурс представляет собой общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений. Применительно к современному обществу можно выделить следующие виды институционального дискурса:

- политический;
- дипломатический; административный; юридический;
- военный;
- педагогический; религиозный; мистический;
- медицинский;
- деловой;
- рекламный; спортивный; научный;
- сценический;
- массово-информационный.

Этот список можно изменить или расширить, поскольку общественные институты существенно отличаются друг от друга и не могут рассматриваться как однородные явления, кроме того, они исторически изменчивы, могут сливаться друг с другом и возникать в качестве разновидностей в рамках того или другого типа.

Институциональный дискурс выделяется на основании двух системообразующих признаков: цели и участники общения. Цель политического дискурса – завоевание и удержание власти, педагогического дискурса – социализация нового члена общества, медицинского дискурса – оказание квалифицированной помощи больному и так далее. Основными участниками институционального дискурса являются представители института (агенты) и люди, обращающиеся к ним (клиенты).

Например, это учитель и ученик, врач и пациент, политик и избиратель, священник и прихожанин. Участники институционального дискурса весьма отличаются по своим качествам и предписаниям

поведения: отношения между солдатом и офицером имеют множество принципиальных отличий, например, от отношений между потребителем и отправителем рекламы [13].

Следует заметить, что противопоставление персонального и институционального дискурса – это исследовательский прием. В действительности мы достаточно редко сталкиваемся с абсолютно безличным общением. Вместе с тем, для каждого вида институционального дискурса характерна своя мера соотношения между статусным и личностным компонентами [12].

Четкого определения понятия «дискурс» не существует. В широком смысле дискурс – это коммуникативное действие, явление, представляющее собой речь, диалог, стиль, язык, прошедшие через призму экстралингвистических факторов – знаний о мире, установок, мнений, культурных традиций, исторических фактов и идеологических установок, знание о которых необходимо для полного понимания вышеуказанных речи, стиля, диалога. Дискурс в широком смысле является единством речи и внешних факторов, влияющих на ее особенности, имеет вербальные и невербальные составляющие. Дискурс социально обусловлен, и идеологическая социализация осуществляется именно в дискурсе.

Дискурс как понятие в лингвистике показывает уровень развития этноса, его хозяйственный и бытовой уклад, а также степень вовлеченности народа в процесс глобализации. В дискурсе непосредственно отражается уровень межнациональных контактов и их длительность, что прослеживается в крупнейших европейских языках. Кроме того, дискурс претерпевает трансформацию с течением времени. По мере распространения цивилизации, языки более активных народов и культур расширяли область своего функционирования, оказывая влияние на дискурс других цивилизаций.

ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

В результате проведенного в первой главе исследования теоретических основ дискурса можно сделать следующие выводы:

1. Дискурс является тесно связанной с языком моделью для формирования представлений человека (носителя определённой культуры) о себе и окружающем мире, которая отражает существенный багаж ценностей и знаний отдельного народа, он является взаимосвязанным с языком, что проявляется в их неотделимости друг от друга.

2. Дискурс является средством формирования национальной идентичности на уровне представлений и мышления, поскольку взаимопонимание у людей со схожим дискурсом будет существенно выше.

3. Формирование дискурса является результатом социальных и исторических процессов и занимает длительное время, в результате чего под влиянием религиозных, этнических, политических и культурных факторов формируется определённая картина мира.

4. Дискурс не тождественен с совокупностью представлений о внешнем мире, поскольку представляет собой динамическую модель, которая наряду с достаточно нейтральной информацией, не имеющей мотивационной составляющей, несет в себе побуждение к определённой модели поведения и условия для развития и сохранения определённой модели поведения человека.

5. Для каждого народа характерен собственный дискурс, но представления о ключевых аспектах жизни могут быть схожими у культурно близких народов – что определяет формирование своеобразных культурных «макрорегионов», которые объединяют народы близкие по своей этнической и культурной составляющей, как например Западная и Восточная Европа, Ближний Восток, Северная Америка, Юго-Восточная Азия и т.д.

ГЛАВА 2. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ТОПОНИМИИ

2.1 Сущность понятия «Топонимия» и «Топоним»

Топонимика (англ. place-name study, toponymy) – это совокупность географических названий определённой местности и раздел лексикологии, изучающий географические названия [4].

Объектом изучения топонимики является топонимия, подразумевающая под собой совокупность географических названий территории [10]. Аналогами термина топонимия являются такие понятия, как географическая номенклатура и топоникон (топонимикон).

Необходимо отметить, что в течение значительного времени употреблению терминов топонимия и топонимика была свойственна «дуплетность», они употреблялись, взаимно заменяя друг друга. И хотя на данный момент эти два термина разграничиваются в своих значениях, в некоторых словарях до сих пор указывается их тождественность. В том числе, в вышеупомянутом словаре О.С. Ахмановой указывается, что топонимия – это то же, что топонимика (во втором значении).

Итак, топонимия – это совокупность географических названий. Собственно, географическое название по-другому называют топонимом. Из Современного толкового словаря русского языка Ефремовой находим следующее значение топонима: Топоним – это собственное наименование географического объекта (реки, населенного пункта и так далее) [1].

А.В. Суперанская, в свою очередь, определяет топоним как географическое название, основное назначение которого – фиксация места на поверхности земли [26]. Но в настоящее время эти определения не дают полного понимания сущности топонима, так как их изучением занимается топонимика как интегральная научная дисциплина, возникшая на стыке лингвистики, истории и географии.

Так, В.А. Никонов рассматривает топоним через призму истории и географии. Он отмечает, что географическое название – это не только адрес, не только привязка топонима и географического объекта, обозначаемого им,

к конкретной местности, но и история, выраженная средствами языка [19]. Известный топонимист называет топонимы красноречивыми свидетелями прошлого, которые занимают почётное место среди самых драгоценных исторических памятников. Это мнение разделяет Э.М. Мурзаев, знаменитый отечественный топонимист и историк географической науки, который называет географические названия объективными информаторами о географической среде и оценивает их как бережных хранителей языковых древностей [17].

Топонимы подчиняются законам языка, так как являются составляющими его словарного состава и образуют существенную долю ономастического лексического фонда. Нужно отметить следующие характерные черты топонимов:

1) интернациональность, т.к. топонимы происходят от разных языков, масштабно заимствуются и распространяются вместе с расселением народа;

2) связанность друг с другом, как и с другими классами имён собственных (ономастический континуум или именная непрерывность);

3) существование в ряду других названий: закон ряда (при анализе географического названия необходимо искать связи, которые обусловили название (Минск, Смоленск - города);

4) сравнительность;

Например, Beijing (*bei* – «север», *jing* – «столица»; «северная столица»), Nanking (*nan* – «юг»; «южная столица»);

5) вторичность ономастических номинаций;

6) индивидуальность каждого акта номинации;

7) особо тесная связь имени с именуемым объектом;

8) отсутствие непосредственной связи имени с понятием (осуществляется через понятие именуемого объекта);

9) отсутствие связи смысловых компонентов имени со смысловой линией текста, в которой она употребляется;

10) повышенная связь имени с культурно историческим фоном, на котором оно возникло [16].

Основная, обязательная функция топонима – номинативная или адресная. Зная топоним, который указывает на объект, мы вполне можем определить его местоположение. Но едва ли это единственная его функция. Помимо фиксации адреса, топоним описывает называемый объект, то есть выполняет необязательную функцию – дескриптивную. Эта функция актуальна до тех пор, пока признак обозначаемого объекта не изменился. Например, пока Новгород («новый город») не превратился в старый город.

Важно также отметить идеологическую функцию топонимов, которая несёт идейное содержание, посвящает топоним той или иной идее. Например, оз. Виктория (в честь легендарной королевы Виктории, королевы Соединённого королевства Великобритании и Ирландии). Знаменитый российский языковед М. В. Горбаневский также отмечает, что название является своего рода социальным знаком [5]. Действительно, топоним маркирует среду, в которой существует, отражает взгляды и идеи общества, изменения в обществе и истории.

2.2 Топонимия как раздел ономастики

Изучив ряд определений ономастики в трудах таких лингвистов, как А.В. Суперанская, В.А. Никонов, О.С. Ахманова и др., можно заключить, что ономастика – это, во-первых, комплексный раздел языкознания об именах собственных, во-вторых, совокупность всех имён собственных. Определение понятия ономастики из «Словаря лингвистических терминов» О.С. Ахмановой звучит следующим образом:

Ономастика (англ. *onomastics*, *name-study*) – это, во-первых, раздел языкознания, изучающий личные имена (имена, отчества, фамилии, прозвища людей и животных); во-вторых, совокупность (система) личных имен как особый предмет лингвистического изучения; раздел языкознания, изучающий собственные имена [5].

Ономастику делят на несколько разделов, в зависимости от категории объектов, за которыми зафиксировано то или иное имя собственное. В частности, топонимика, раздел ономастики, занимается изучением географических названий, выявлением их своеобразия, историей возникновения и анализом изначального значения слов, от которых они образованы.

Как отмечает В.А. Никонов, хотя иногда географическое название и рождалось сразу, чаще всего становление топонима протекало длительно. Более того, и в современное время можно наблюдать следы незавершенного процесса становления топонимов [19].

Распространённое же мнение о том, что название предопределяется свойствами называемого географического объекта, является необъективным. Ведь, как правило, топонимы обусловлены историей развития общества, существующего на определенной территории, и историческими причинами.

Существуют следующие пути создания топонимов:

1) слово родного языка пересматривается, а затем переходит из разряда имён нарицательных в разряд имён собственных. Например, menton (подбородок) – Menton (город); haleine (дыхание) – Haleine (город);

2) происходит изменение самого имени собственного (Кордон — Кордонная балка, Иван — село Иваново);

3) заимствуются готовые топонимы из другого языка (Париж — пригород Самарканда);

4) топонимы конструируются из заимствованных нарицательных слов (New York, New England).

Важно отметить, имена нарицательные и имена собственные переходят в состав топонимов не всегда целиком, а формируются в топоним при помощи определённых морфем. В контексте же топонимики мы считаем правильным ввести понятия топоосновы и топоформанта.

Топооснова (основа топонима) — это смысловой компонент географического названия (даже если в данном языке смысл, то есть связь с именем нарицательным или другим собственным именем, не вполне очевидна) [5].

Топоосновы бывают обязательные и необязательные. Обязательные топоосновы постоянно входят в состав топонимов и обычно указывают на особенности рельефа, типы поселений, некоторые типовые признаки (большой, средний, малый, верхний, новый, старый). Необязательные топоосновы входят в состав топонимов выборочно и представляют собой обширное количество лексики.

Топооснова, не существующая в чистом виде, дополняется до целого слова при помощи топоформанта.

Топоформанты — это вспомогательные, служебные элементы, которые участвуют в построении топонимов [8].

Комплексы топооснов и топоформантов, зафиксированные правила и приемы их присоединения друг к другу, а также специфика восприятия определенных топонимических образований формируют топонимические системы, свойственные определённой географически или исторически выделяемой общности.

2.3 Типология топонимов

Стоит отметить, что не только лингвисты занимаются исследованием топонимов. Историки и социологи через изучение топонимики исследуют историю государства, а для геологов и географов названия могут подтверждать наличие полезных ископаемых. Таким образом, для любого топонима характерна номинативная и, в некоторой степени, сигнификативная функции. Кроме того, географическому названию свойственна факультативная адресно указательная функция.

В соответствии с классификацией, предложенной Д. И. Ермоловичем, выделяются три компонента значения топонима:

- 1) бытийный (интропродуктивный) компонент («существующее нечто»);
- 2) классифицирующий, т.е. отражающий принадлежность объекта к определенному классу (денотату) («нечто это река»);
- 3) индивидуализирующий, например, гора и «blackhill» [8].

Существует большое число топонимических денотатов: континенты, океаны, моря, страны, озера, реки, города, улицы. Географические названия так же подчиняются закономерностям языка, и наряду с термином топоним их можно рассмотреть, как разнообразные именуемые объекты. Поверхность Земли делится на территориальную и водную. Территориальная, в свою очередь, делится на положительный (холмы, горы) и отрицательный (овраги, впадины) рельеф.

По классификации, предложенной А.В. Суперанской, топонимы классифицируются по следующему признаку:

- 1) гидронимы – названия водных объектов, которые включают: океанонимы – названия океанов; пелагонимы – названия морей; лимнонимы – названия озер; гелонимы – названия болот; потамонимы – названия рек.

- 2) оронимы – названия форм рельефа, включающие: спелеонимы – названия пещер, гротов, подземных систем; дримонимы – названия лесов, рощ, частей леса; фитонимы – название отдельных растений и в узком смысле как обозначение названий гор и их частей [26]. Рассмотрим некоторые примеры английских оронимов: Gyants Hill, Giant's Stone, Giant's Cave от среднеанглийского *gyant* («великан»), Fairy Wood от мифических существ - фей;

- 3) названия объектов, созданных человеком, сюда входят:

- а) хоронимы – названия больших географических областей, административно-территориальных единиц, которые имеют границы, принятые в официальных документах, то есть названия стран и их единицы деления. Например, England (страна Англов).

- б) ойконимы – названия поселений, которые включают:

- астионимы – названия городов (Paris, Moscow);
- комонимы – название сельских поселений (Hay, Сканторп [22]);
- дромонимы – названия путей сообщения, маршрутов (the Northern Sea Route, Московско-Сибирский тракт Подольск [21]).

4) урбанонимы – названия внутригородских объектов, которые включают: годонимы – названия улиц; агоронимы – название площадей, садов, парков, названия зданий [26]. Например, Fleet Street, Fleet Lane – улица и переулок, названные по реке Флит, Water Street – «улица, ведущая к воде» (данная улица вела к Темзе).

Вышеперечисленные разряды характеризуют объекты с точки зрения их принадлежности к определенному географическому положению, а также они являются основой системы топонимики. Система топонимов является территориальной, ограниченной локально и пестрой по различным языковым принадлежностям специфической лексики для обозначения географических реалий [27].

Топонимия – хорошо организованная и структурированная система, поскольку все ее компоненты тесно взаимосвязаны. Топонимия объединяет специфические особенности и признаки, которые закономерно повторяются в процессе формирования географических названий и в их современной стабильности [17].

Исследователь-лингвист С. Н. Кузнецов предлагает классификации топонимов по различным интралингвистическим признакам: с точки зрения их происхождения; классификацию, ориентированную на периодизацию языка; структурно словообразовательную классификацию [14].

Некоторые ученые считают, что для лингвистических исследований можно использовать классификацию названий по принадлежности к определенному языку. В этом контексте классификация топонимов соотносится с классификацией языков. Однако не всегда можно классифицировать топонимы таким способом. Большинство названий географических объектов включают в себя признаки иностранных языков,

и лишь немногие из них принадлежат лишь к одному языку и не поддаются влиянию других. Большинство топонимов появились много веков назад и поэтому не всегда можно отнести их к конкретному современному языку. Следовательно, географические названия можно разделить на следующие группы:

- 1) название, коренное для данного народа или данной местности;
- 2) название, которое происходит из языка определенного народа; но со временем изменившееся или переосмысленное;
- 3) названия, пришедшие из другого языка и приспособившиеся к фонетическим особенностям и нормам языка, существующего на данной территории;
- 4) иноязычные названия;
- 5) гибридные названия [10].

При классификации по семантическому признаку названия географических объектов разделяются по значению образовавших их слов, по особенностям из которых в дальнейшем образовались топонимы. При делении топонимов по лексико-семантическому принципу рассматривается их смысловое значение и принадлежность к определенному классу имен.

По этимологическому принципу топонимы делятся на:

- 1) топонимы с ясным смысловым значением;
- 2) топонимы, требующие этимологического анализа для раскрытия смысла;
- 3) топонимы, смысл которых невозможно расшифровать [10].

Э. Эквол классифицирует топонимы по лексическому составу:

- 1) топонимы, связанные с рельефом местности;
- 2) топонимы, образованные от названий животных, растений и др. [29].

Исходя из данной классификации по лексическому принципу, можно сделать вывод, что выбор названия того или иного географического объекта обуславливается природными условиями и окружающей

действительностью. Однако есть и другая сторона у такой классификации. При классификации учитываются только слова, которые учувствуют в создании топонимов, и в тоже время не учитываются хронология их возникновения и лингвокультурная обусловленность. Следовательно, главным недостатком данного подхода является смешение исторических слоев.

Другой, не менее известный британский лингвист А. Х. Смит, выделяет следующие группы английских топонимов в соответствии с их структурой:

- 1) простые наименования (реки Ock, Ray);
- 2) сложные, состоящие из двух элементов, где финальный компонент восходит к древним языкам и начальный компонент описательный (например, реки Aberuthven; coombe – низкая долина (Woolacombe)
- 3) сложные, образованные с помощью аффикса, а именно лимитирующего определения (селение Weston on the Green) [30].

Существует несколько подходов к созданию единой классификации. Дебора Кэмерон, в свою очередь, предлагает классифицировать географические названия, опираясь на их историю [17]. В современной лингвистике существует много споров касательно классификации географических названий. Это связано с большим количеством ономастических явлений и их различными параметрами. Классификации систематизируют географические названия, учитывают все их многообразие и принимают различные подходы к изучению топонимов. На сегодняшний день ученые так и не пришли к единому решению вопроса о классификации географических названий, так как необходимо учитывать данные не только языка, но и географии и истории данной местности.

Типология топонимов имеет множество проблем, обусловленных тем, что толкование топонимов в ряде случаев может быть осложнено. Это объясняется несколькими причинами.

В некоторых случаях бывает утеряна мотивация названия. Есть топонимы, которые изначально относились к ландшафтным особенностям, таким как река или холм, но исчезнувшим к нашему времени. Например, в названии города Whichford или Watford (графство Йоркшир) присутствует элемент *ford*, означающий реку, но местоположение реки давно не известно.

Еще одной проблемой выступает ошибочная замена одних элементов другими по причине внешнего сходства. Такие элементы топонимов как суффиксы *den* (долина) и *don* (холм), пришедшие из староанглийского языка, иногда путаются между собой и теряют изначальное значение. Например, город Croydon, расположенный в долине, и город Willesden, находящийся на холме, должны были иметь названия Croyden и Willesdon.

Кроме того, толкование топонима может быть затруднено, если элементы его многозначны. Элементы *wich* и *wick* имеют множество значений. В основном суффиксы *-wich/-wick/-wyke* указывают на ферму или поселение (название города Keswick имеет значение поселения, в котором изготавливают сыр). Однако суффикс *-wich*, также имеет связь с латинским словом *vicus*, обозначающим торговый пост. На побережье же, суффикс *wick* часто имеет норвежское происхождение и обозначает бухту или залив (город Lerwick).

Порядок элементов может так же служить причиной сложности толкования топонимов. В топонимах германской группы языков, а следовательно, в староанглийских и древнескандинавских, основным элементом обычно стоит в конце после его модификатора, например староанглийский топоним Elmswell (город). Его можно разделить на составляющие элементы *elm + well*, где *well* – основной элемент, обозначает основной объект и имеет значение «колодец, источник родника», а *elm* – его модификатор, имеет значение «вяз, ильм» и служит определением к основному объекту; общее значение топонима - колодец под вязом.

В кельтских же топонимах в основном обратный порядок: элемент, обозначающий главный объект (холм, долину, ферму) стоит первым, так в топониме Aberdeen основным элементом является aber («устье реки»), а общее значение топонима – устье реки Ди (Dee).

В некоторых случаях пониманию содержания топонима препятствует ложная аналогия. Данное явление можно наблюдать, когда новые жители изменяют уже существующие названия. Например, староанглийский топоним Scipeton, имеющий значение «овечья ферма», в современном английском имел бы форму Shipton, но вместо этого преобразовался в Skipton, поскольку староанглийский элемент sc (произносится как [sh]) часто воспринимался и произносился как древнескандинавский элемент sk, несмотря на то, что древнескандинавское слово, обозначающее овцу, было совершенно другим.

Еще одна причина трудностей толкования топонимов – это обратное словообразование, то есть процесс, при котором названия производятся друг от друга в направлении, обратном ожидаемому. Например, река, протекающая через город Rochdale, получила название Roch в результате этого процесса.

Таким образом, толкование топонимов может быть затруднено из-за ряда причин: утери мотивации названия, ошибочной замены одних элементов другими по причине внешнего сходства, многозначности элементов топонима, порядка элементов, ложной аналогии и обратного словообразования. Наличие различных языковых источников также может осложнять толкование топонима.

2.4 Проблемы классификации топонимов

В настоящее время вопрос классификации топонимов является крайне актуальным. Ученые выявили различные классификации топонимов, во время становления топонимики в самостоятельную науку. Из-за различных подходов возникли новые принципы классификации топонимов по различным признакам, например, по: фонетическому признаку,

фонематическому, морфологическому, семантическому, словообразовательному, синтаксическому, этимологическому.

Этот вопрос исследует множество лингвистов. Однако прийти к общему решению проблемы классификации топонимов не представляется возможным, поскольку на данный момент не существует единой классификации, так как топонимы рассматривают не только в лингвистическом, но и в ландшафтно-географическом, социологическом, психологическом, эстетическом, логическом аспектах.

Многие ученые полагают, что невозможно создать одну систему классификации топонимов. Самой простой классификацией считается классификация по объекту номинации. Сложившейся топонимической системой можно считать любое географическое название на какой-либо местности. Причиной обращения к таким различным принципам классификации географических объектов является многоаспектность топонимии. Можно выделить два основных принципа лингвистический и экстралингвистический. Первый принцип основывается на структурно-языковых особенностях топонимов, а второй принцип учитывает внеязыковую реальность, стоящую за топонимией.

Классификация топонимов во многом исходит из их семантики.

Понятие «семантика топонима» очень условно и об этом следует говорить лишь в тех случаях, когда топоним значим, то есть, когда он сохранил связь с апеллятивной лексикой [21]. Исходя из понимания того, что при анализе географических названий следует принимать во внимание совокупность их признаков (исторические причины появления, особенности использования топонима в речи людей в те или иные периоды его существования, присутствие семантической связи с апеллятивом, особенности отношения к называемому объекту), не удивителен тот факт, что до сих пор не существует единого мнения о сущности семантики топонимов.

Итак, существует две позиции по вопросу семантики топонимов. Ряд учёных (такие как Ф.И. Буслаев, О. Есперсен, А.В. Суперанская, Е. Курилович, А.А. Потебня и др.) признают наличие лексического значения у топонимов, ряд же других (такие как Н.И. Толстой, Джон Стюарт Милль, А.А.Реформатский, О.С.Ахманова, Л.А.Булаховский) – придерживаются мнения об отсутствии такового у топонимов.

В частности, Джон Стюарт Милль полагал, что имена собственные не имеют сопутствующих значений. И хотя они, по его мнению, указывают на индивидуальные объекты, но не подразумевают никаких черт, свойственных им. Он считал, что задача топонимов – только обозначить объект, а не предоставить комплекс информации о нём.

Однако, О. Есперсен считал, что имена собственные (в своём употреблении) имеют большее количество признаков, чем имена нарицательные. Он утверждал, что они обладают значением непосредственно в своём употреблении в речи, так как в таком случае присутствует контекст. О. Есперсен полагал, что многие исследователи излишне сосредотачивались на словарном значении имени собственного, и не брали во внимание его контекстуальное значение в конкретной ситуации употребления (письменной или устной) [9].

А.В. Суперанская, в свою очередь, утверждает, что значение топонима определяется, прежде всего, отношением к тому объекту, который топоним называет [26].

В.А. Никонов добавляет, что географические названия, помимо прочего, несут в себе отражение истории, особенностей общества, местности, географии региона, где употребляется тот или иной топоним. Однако он акцентирует внимание и на том, что названия предопределяются не свойствами называемого объекта, а, как правило, отображают географические и исторические условия [19].

Н. В. Подольская разделяет его точку зрения, констатируя, что при росте интереса к географическому наименованию, а также при возрастании

соответствующих значений умножаются возможности получения той или иной информации от топонимов [21].

Кроме того, базой для классификации топонимов может быть отнесение обозначаемых ими объектов реального мира к определенным группам.

Деление географических объектов на крупные и мелкие - реальный внеязыковой факт. В специальной литературе можно найти деление наименований по величине называемых объектов. Все они делятся на микротопонимы, мезотопонимы и макротопонимы.

1) Макротопонимы — это наименования крупного физико-географического объекта, его собственное имя, как правило, имеющее широкую известность и сферу употребления.

2) Микротопонимы — это названия мелких географических объектов, известность которых не выходит за пределы узкого круга живущих в одном месте людей.

3) Третий термин – мезотопоним – употребляется крайне редко и обозначает промежуточный вид топонима между макро- и микротопонимами [2].

Согласно структурной (морфологической) классификации топонимы делятся на 4 типа:

- простые;
- производные;
- сложные;
- составные.

Количество простых топонимов значительно уступает количеству сложных и составных, а их этимологизация во многом невозможна, т.к. многие названия перешли из других языков и воспринимаются как чистая основа. Простые производные названия состоят только из корневого слова без каких-либо служебных формантов: Comb, Barrow, Down, Stall, Moor и т.д.

Более распространены производные топонимы. Они образуются при помощи присоединения к корню морфологического признака-аффикса: Stanton, Kingston, Birmingham, Scarborough и т.д.

К третьему типу относятся сложные топонимы. Они состоят из двух морфем, которые выступают в качестве основы топонима: Blackpool, Brentside, Wallingwells, Whitbarrow и т.д.

Составные топонимы представляют собой словосочетание, состоящее из двух и более частей речи: Cold Harbour, Standing Stone, Barton under Needwood, Black Notley и т.д.

Согласно приведенным классификациям, любой топоним можно охарактеризовать по типу обозначаемого им объекта и с точки зрения морфологической структуры. Однако установить значение топонима не всегда представляется возможным.

ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

В результате проведенного во второй главе исследования теоретических основ топонимии можно сделать следующие выводы:

1. Топонимия – это хорошо организованная и структурированная система, поскольку все ее компоненты тесно взаимосвязаны. Топонимическая система объединяет специфические особенности и признаки, которые закономерно повторяются в процессе формирования географических названий и в их современной стабильности.

2. Толкование топонимов может быть затруднено из-за ряда причин: утери мотивации названия, ошибочной замены одних элементов другими по причине внешнего сходства, многозначности элементов топонима, порядка элементов, ложной аналогии и обратного словообразования.

3. Многие ученые полагают, что невозможно создать одну систему классификации топонимов. Причиной обращения к таким различным принципам классификации географических объектов является многоаспектность топонимии.

4. Кроме лингвистической составляющей, топоним включает в себя и экстралингвистическую. В данном контексте, как никогда актуален вопрос корректной передачи топонимов с одного языка на другой.

5. Изучение своеобразия топонимов, анализ исторических предпосылок их возникновения, семантической нагрузки и других характерных черт географических названий приобретает всё большую популярность. Топоним помимо номинации, хранит в себе показатели отличительных черт своего региона, национального менталитета, традиций общества.

ГЛАВА 3. ОСОБЕННОСТИ ТОПОНИМИИ В МАССОВО-ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСКУРСЕ

3.1 Особенности топонимии в американском массово-информационном дискурсе

В нашей выпускной квалификационной работе большая часть исследования отводится институциональным видам дискурса, который представляет собой общение в статусно-ролевых рамках.

Как и все виды институционального дискурса, массово-информационный дискурс имеет цель и институт, который его представляет. Так, например, его авторами являются редакции СМИ, а главной целью является сообщение информации широким массам людей о тех или иных событиях окружающего мира. В свою очередь выделяются такие виды массово-информационного дискурса как печатный (газетные и журнальные издания), электронный (телевидение и радио) и наиболее популярный на сегодняшний день компьютерно-опосредованный (электронные версии печатных изданий и электронные СМИ). Помимо информационной функции массово-информационный дискурс может выполнять следующие функции: развлекательную, образовательную, воздействующую и идеологическую [7].

В качестве примеров для анализа нами будут рассмотрены электронные и печатные версии статей издания The Guardian и The New York Times. Это позволит не только рассмотреть особенности топонимии в массово-информационном дискурсе, но и заодно сопоставить британский и американский массово-информационный дискурсы.

Для начала рассмотрим печатный выпуск газеты «The New York Times», вышедший в тираж 28 февраля 2019 года. Газета содержит в себе 16 страниц и включает различные рубрики: Business, Culture, Sports, Opinion, World. Применяв математический метод, мы можем определить частотность тех или иных топонимов во всей газете. В общей сложности во

всем выпуске «The New York Times» насчитывается около 559 топонимов, включая повторяющиеся названия, из них уникальных топонимов – 147.

Согласно классификации А. В. Суперанской, можно классифицировать все топонимы по тому, какое географическое название они представляют. Таким образом, среди всех топонимических названий можно выделить группу гидронимов. Например, the North Sea, Lake Michigan, Mississippi, где the North Sea – пелагоним (название моря), Lake Michigan – лимноним (название озера), а Mississippi – потамноним (название реки).

Вторая группа, представленная в классификации, а также и в анализируемом образце газетного выпуска, называется группа оронимов и объединяет названия различных поднятых форм рельефа. Например, the hills of Hesse (холмы Гессен). Далее, мы можем обозначить группу названий объектов, созданных человеком, которая, в свою очередь, может быть подразделена на несколько подгрупп. Наиболее часто встречаются в примере массово-информационного дискурса хоронимы. Например, такие названия стран как the United States, America (в значении США), China, Russia, France, Germany, Japan, North Korea, South Korea, Iran, Iraq, Czech Republic, England, Kazakhstan, Ukraine, Vietnam, Italy, Spain, Australia, Ireland, Northern Ireland, The United Arab Emirates, Poland и многие другие. Кроме того, сюда относятся единицы деления стран. Например, New York (в значении штат Нью-Йорк), California, Colorado, Arizona, Texas, New Hampshire, West Berlin и East Berlin, Georgia, Virginia, Logar Province, Province of Sichuan, Hebei Province, Rhineland. Стоит отметить, что самыми наиболее часто встречающимися хоронимами являются the United States и America, обозначающими одно географическое название, которые были упомянуты в тексте в целом 68 раз, далее следует хороним China, который встречается 66 раз, North Korea – 27 раз и Russia – 12 раз.

Вторая подгруппа объектов, созданных человеком, представляет собой группу ойконимов (названия населённых объектов). Приведём

примеры ойконимов, встречающиеся в «The New York Times». Среди ойконимов встречаются астионимы такие как Moscow, St. Petersburg, Hong Kong, Hanoi, Washington, Beijing, Prague, Berlin, New York City, London, Liverpool, Cairo, Chicago, Warsaw, Guangzhou.

В полученной выборке мы можем выделить группу урбанонимов. К этой группе относятся названия внутри городских поселений, а именно годонимы (названия улиц), например: Champs-Elysees, Sydney Alley, Rodeo Drive, Oxford street, Khao San Road, Des Voeux Road, the Magnificent Mile, Rush street, Division street. Стоит выделить также группу агронимов. Например, Coiba National Park (национальный парк), Grant Park, Wiefelstede-Griestede (название сада).

Результаты нашей выборки представлены в таблице:

Таблица 1. Классификация топонимов по типу представляемого объекта

Классы топонимов	Общее количество	Общий %	Примеры топонимов
1. Гидронимы	3	2,05	-
· пелагонимы	1	0,7	The North Sea
· лимнонимы	1	0,7	Lake Michigan
· потамнонимы	1	0,7	Mississippi
2. Оронимы	1	0,6	Hills of Hesse
3. Хорнимы	73	50	America, the United States, China, Russia, Poland, Germany, France, Japan, South Korea, North Korea, Iran, Iraq, Czech Republic, Britain, Kazakhstan, Ukraine, England, Vietnam, Rhineland, Italy
4. ойконимы	53	36	-
· астионимы	49	33,6	Moscow, St. Petersburg, Prague, Guangzhou, Hong Kong, Liverpool, Beijing, Hanoi, Berlin, Bremen, Oldenburg, Wardenburg, New York

			City, Boston, Lodz, Amsterdam, London, Cucuta, Washington
· комонимы	4	2,7	The West Village, Hollywood, Beverly Hills, Viceroy Chicago
5. Урбанонимы	17	11,6	-
· годонимы	13	8,8	Oxford street, Champs-Elysees, Times Square, Rodeo Drive, Khao San Road, Des Voeux Road, Wall street
· агронимы	4	2,7	Coiba National Park, Victory Gardens, Grant Park, Wiefelstede-Griestede

Данные таблицы говорят о том, что наиболее распространёнными являются топонимы класса объектов, созданных человеком, а именно хоронимы и ойконимы. Наиболее немногочисленными являются оронимы и гидронимы и урбанонимы. Такое значительное расхождение обусловлено тем, что названия стран и городов широко известны в обществе, в отличие от более мелких названий – улиц, парков, садов.

Кроме того, помимо тех классов топонимов, которые включены в классификации, представленные в нашей работе, среди образцов нами была выделена ещё одна группа – исторические топонимы. К группе исторических топонимов мы причисляем названия тех географических объектов, которые перестали существовать, в связи с территориально-административными и политическими изменениями. Например, Prussia, Czecho-Slovakia. К историческим топонимам относятся следующие:

- West Berlin – государственное образование, город-государство, существовавшее с 1948 года по 1990 год и входившее в состав ФРГ (Федеративной Республики Германия);

- East Berlin – государственное образование, существовавшее с 1948 года по 1990 год и входившее в состав ГДР (Германской Демократической Республики);

- The Soviet Union – СССР (Союз Советских Социалистических Республик) – независимое государство, дата основания которого – 30 декабря 1922 года, а дата распада – 26 декабря 1991 года.

Использование исторических топонимов в полученных нами образцах функционирует в двух различных аспектах для реализации таких функций дискурса как номинативная и воздействующая. Примером номинативной функции является следующие предложения:

- He was especially in demand in the 1980s as **the Soviet Union** went through a series of upheavals, including the deaths of three leaders in rapid succession.

- The opportunity came in January 1956, when, on an official trip to **East Berlin**, he defected to **West Berlin**.

Рассмотрим примеры, где исторический топоним выполняет воздействующую функцию:

- He also won genuine support from many Kazakhs for keeping their country stable and overseeing its transformation from a poor **Soviet Union's** satrapy into an emerging and, thanks to revenue from oil, relatively prosperous regional power.

- Within a few years, the United States and **the Soviet Union** squared off in just fashion. The American diplomat George Kennen forged America's Cold War consensus by counseling that Soviet power had to be contained until it collapsed. **The Soviet Union** collapsed, eventually.

В обоих примерах мы можем выделить исторический топоним the Soviet Union. В первом примере речь идёт о нынешнем благосостоянии Казахстана и приводится противопоставление между тем, каким он был во время Советского Союза и тем, каких высот достигла страна после распада СССР. Топоним сопровождается эпитетом poor, что в целом позволяет осуществить воздействие на читателя. Предложения во втором примере взяты из статьи, рассказывающей о нынешней «холодной войне» Китая и США. В качестве аналогии автор приводит в пример противостояние США

и СССР во времена холодной войны. Данный приём формирует могущественный образ США и отрицательный образ СССР, что позволяет реализовать воздействующую функцию.

Классифицируем топонимы в соответствии с их этимологией. К топонимам, которые имеют ясное смысловое значение по своему происхождению, мы можем отнести следующие:

1. St. Petersburg – астионим, сложный по своей структуре, где определяющий элемент *burg* – «город», а *Peters* показывает принадлежность имени города к имени основателя города – Петра I. Таким образом, топоним будет переводиться как «город Святого Петра»;

2. Poland – хороним, где *land* - страна, образует название «страна поляков»;

3. Rhineland – область в районе реки Рейн или «Рейнская область»;

4. Kazakhstan – хороним, где элемент *stan* – «земля, место, область», а *Kazakh* - название этноса – казахи (с древнетюркского «kaz» - блуждать), то есть «страна, где живут казахи»;

5. San Antonio - астионим, названный в честь Святого Антония, то есть «город Святого Антония»;

6. England – хороним, где *land* – «страна», который переводится как «страна Англов»;

7. Washington – астионим, столица США. Свое название получил в честь человека. Джордж Вашингтон – первый президент Соединённых Штатов Америки.

8. Seoul – астионим, столица Южной Кореи. С корейского *soul* переводится как «столица».

Также можно обозначить группу топонимов, которые требуют этимологического анализа для раскрытия их смысла. Например:

1. Japan – (*яп. Nihon*) хороним, состоящий из двух элементов, где *ni* – «солнце, день», а *hon* - «происхождение, начало», что означает «восхождение солнца», и напрямую имеет отношение к географическому

положению Японии, которую также называют «страной восходящего солнца».

2. Egypt – хороним, с египетского *Ha(t)-ka-ptah* означает «храм Ка-Птаха», что ассоциируется с богом-покровителем Мемфиса. Сами египтяне называют свою страну *Nemet*, что в переводе означает «чёрная земля» и характеризует особенности рельефа в долине реки Нил.

3. Australia – хороним, с латинского *Terra Australis*, где элемент *australis* означает «южный», отсюда название переводится как «южная страна».

4. Singapore – хороним, а также астионим. С санскрита *Simhapuram* означает «город львов», где первая топооснова *simhah* – «лев», а вторая топооснова *puram* – «город». Название города метафорично, так как в данной области не обитают львы.

5. Melbourne – хороним. С древнеанглийского *Mileburne*, состоящий из двух элементов: *mile* – «mill», «мельница»; *burne* – «stream», «поток», которые образуют словосочетание «ветряная мельница».

6. France – хороним. С древнеанглийского *Franc-ric* означает «королевство франков» (*rice* – «королевство»), также более распространённым названием было *Franc-land*, что означает «страна франков». Элемент *franc* же со старофранцузского переводится как «свободный».

7. Texas – хороним, штат на юге США. С испанского языка *Texas*, *Tejas* произошло от имени индейского племени Кэддо, проживающего на данной территории. На языке кэддо *tauysa* (так ранее произносился топоним) означает «друзья».

8. Mississippi – гидроним, потамноним. С алгонкинского языка, а именно языка оджибве элемент *mishi* – «большой», а *ziibi* – «река».

К третьей группе мы можем причислить топонимы, название которых по сей день имеет неясное происхождение. Например:

1. China – хороним, впервые употреблённый в итальянском языке в 16 веке Марко Поло. Предположительно, название произошло от имени правящей династии Синь (Qin).

2. Moscow – астионим, названный по имени Москва-реки, однако допoлннo неизвестно происхождение и значение слова Москва.

3. Warsaw – астионим, столица Польши. Польский топоним *Warszawa* имеет неизвестное происхождение.

Классифицируя топонимы нашей выборки по их структуре, мы воспользовались классификацией А. Смита по морфологическому принципу. В результате мы выделили простые топонимы, сложные топонимы, образованные при помощи аффиксов, и сложные топонимы, имеющие лимитирующее определение. К простым топонимам относятся топонимы, состоящие из топоосновы и не имеющие топоформантов. Например *Libya, Cali, Basra, Peru, Lima*. Сложные топонимы второй группы – это топонимы, которые образованы с помощью присоединения аффикса и состоящие из топоосновы и топоформанта. К сложным топонимам мы можем отнести следующие:

1. Sydney – с древнеанглийского *Sidieg*, где топооснова *Sid* означает «side» или «сторона», а топоформант *-ieg* переводится как «island», «остров», что означает «город на побережье острова».

2. Russia – хороним, имеющий топооснову *russ* и топоформант *-ia*. *Russi* с латинского переводится как «руссы» и относится к народу руссов, проживающего на данной территории. Топоним дословно означает «страна руссов».

3. London – топоним, с латинского *Londinium*. Топоосновой является *lond*, топоформант – *-on*.

В третью группу топонимов выделим топонимы, имеющие в своём составе лимитирующие определения. Эта группа может быть разнообразна и включать в том числе сложные топонимы, предоставляющие собой словосочетания. В других классификациях такие топонимы объединяются

также в группу составных топонимов. К этой группе топонимов относятся следующие:

1. North Korea – хороним, макротопоним, сложный топоним. Топоним представляет собой словосочетание. С корейского *Choson* буквально означает «страна утреннего покоя», так как *cho* – «утро», а *son* – «покой, спокойствие».

2. Northern Ireland – хороним, макротопоним, сложный топоним, представленный в виде словосочетания. Топоним является гибридом германо-кельтского происхождения. Германский элемент *land* означает «страна», первый элемент *ire* предположительно берет начало в кельтском языке, где *eriu* («плодородный») или во французском, который оказал большое влияние на кельтский язык (*irais* – «вспыльчивый»).

3. Hong Kong – хороним, макротопоним, сложный топоним, представляющий собой словосочетание. Топоним приобрёл своё название из кантонского произношения китайского *Xianggang*, переводящегося как «ароматный порт». Подобное название обусловлено тем, что в городе находятся фабрики по производству благовоний.

Полученные данные могут быть представлены в виде следующей таблицы:

Таблица 2. Структурная классификация топонимов

Виды топонимов	Общее количество	Общий %	Примеры топонимов
Простые	24	16,3	Libya, Cali, Basra, Peru, Lima, Egypt, Seoul, Brisbane, Moscow, Iran, Iraq, Prague, Europe, Lodz, Spain, Texas, Dallas, Bronx, Florida
Сложные	64	43,5	Washington, Ukraine, London, Russia, Sydney, Germany, Italy, Kazakhstan, France, America, England, Rhineland, Poland, Beijing, Liverpool, Japan, Singapore, Warsaw, Melbourne, Guangzhou, Hanoi, Vietnam, Wardenburg,

			Oldenburg, Berlin, Boston, Amsterdam, the Netherlands, Ireland, Cucuta	
Сложные лимитирующим определением	с	59	40,1	North Korea, South Korea, the United States, United Arab Emirates, South Africa, St. Petersburg, the Korean Peninsula, Hong Kong, Czech Republic, Rhode Island, the North Sea, Hills of Hesse, Wiefelstede-Gristede, the Soviet Union, New York City, East Berlin, West Berlin, Northern Ireland, Latin America, NY, New Jersey, New Hampshire, New England

Полученные топонимы выборки были классифицированы в соответствии с их лексическим значением. Среди анализируемых нами топонимов выделяются следующие группы:

1. Топонимы, связанные с рельефом местности.

Например, географические названия, связанные с наличием водоёмов:

- Moscow – название в честь Москва-реки;
- Peru – в переводе с языка кечуа *peru* означает «река»;
- Hanoi – с вьетнамского *Ha Noi* (*ha* – «река», *noi* – «внутри»), буквально означающий «река внутри»;
- Colorado – назван по одноимённому названию реки;
- Wisconsin – назван по имени реки Висконсин;
- Michigan – название по имени озера Мичиган;
- Connecticut – название по имени реки Коннектикут;
- Liverpool – город на реке Мерси, с древнеанглийского *lifer+pol*, переводится как «бассейн с грязной водой».

Также мы можем обозначить группу топонимов, связанных с наличием возвышенностей, представленных в виде холмов и гор.

- Massachusetts – с алгонкинского языка переводится как «на большом холме», что имеет отношение к наличию Грейт Блу Хилл;
- Vermont – в переводе с французского *Mont Ver* означает «зелёная гора»;

- Beverly Hills – «холмы Беверли».

Среди полученных нами образцов мы можем также обозначить группу топонимов, связанных с равнинным рельефом. Например:

- Pyongyang – северокорейская столица, где *p'yong* – «плоский» + *yang* – «земля», «участок», что означает «плоский участок» или «равнина».

2. Топонимы, образованные от названий животных, растений и т.д.

Среди образцов можно обозначить топонимы, образованные от названия животных.

- Singapore – хороним, макротопоним, где *simhah* – «лев»;
- Cape Cod – гидроним; мыс, где *cod* в структуре топонима – «треска».

В классификацию Э. Эквола не включены те географические объекты, которые получили свои названия по имени человека – антропотопонимы. Тем не менее, эта группа может быть выделена нами на основе анализа полученных образцов. Примерами антропотопонимов являются:

- Washington – астионим, столица США, назван по имени Джорджа Вашингтона – первого президента США;
- St. Petersburg – астионим, назван по имени последнего царя всея Руси и первого императора Всероссийского Петра I.
- Colombia – хороним, название образовано по имени итальянского мореплавателя Христофора Колумба;
- Dallas – астионим, названный по имени американского политика Джорджа Далласа;
- Alexandria – астионим. Город был основан в 332 году до нашей эры Александром Македонским, в честь которого и был назван;
- Georgia – хороним, название штата. Штат получил своё название по имени короля Великобритании и Ирландии Георга II Ганноверского в 1732 году, будучи колонией.

Далее рассмотрим функции, которые выполняют топонимы в массово-информационном дискурсе.

1) Номинативная функция

Это самая основная функция топонима. Кроме того, мы можем разделить номинативную функцию согласно тому признаку, которые топоним маркирует. Отсюда следует деление на следующие подгруппы, каждый из которых иллюстрирует номинативную функцию:

A. Место, где происходит то или иное событие

· In **Australia**, as in **the United States** and other countries, crime victims are witnesses who provide evidence, and lawyers do not represent them in trial – prosecutors represent the government.

Оба топонима представляют собой хоронимы. *Australia* – сложный топоним (лат. *Terra Australis*), означающий дословно «южная страна». *The United States* – сложный топоним с лимитирующим определением. Использование топонимов в качестве примера, где происходит то или иное явление, необходимо для создания у читателя целостной картины, описанного в тексте. Такое использование служит в качестве уточнения информации, подкрепляя текст статьи фактами.

B. Страны-союзники того или иного государства

· Addressing the officials as they met this month in Warsaw, Mr. Pence denounced some of the United States' closest allies — **Britain, France and Germany** — for coddling “Iran’s murderous revolutionary regime.”

Ссылка на государства-союзники даёт читателям понимание о политической картине мира, влияет на авторитетность государства в глазах читателей. Топонимы *Britain*, *France*, *Germany* относятся к классу хоронимов, сложных по своей структуре.

C. Историческая справка, касающаяся событий в прошлом

· The same is true in **Baghdad**, where Mr. Pompeo pressed Iraqi leaders in January to stop buying energy from neighboring Iran.

Историческая справка позволяет ознакомиться с историческим фоном события, описываемого в статье, а также с прецедентными случаями, если такие имеются. Baghdad – сложный топоним, ойконим, астионим.

D. Дополнительная информация о человеке

· Mr. Lighthizer is well respected in **Washington**, with decades of experience in private legal practice and government, including leading trade talks with **Japan** in the 1980s.

· Seweryn Bailer, who endured persecution by the Nazis in **Poland** and served in its postwar Communist government before defecting to the West and becoming a leading expert on **the Soviet Union**, died on Feb. 8 at his home in **New York City**.

Дополнительная информация о человеке предоставляется в статьях по мере необходимости, выделяя при этом ключевые моменты, которые имеют значение для понимания текста. В первом примере речь идёт о политическом деятеле, а дополнительная информация раскрывает интересные факты, подтверждающие его профессиональную компетенцию. Включение в дополнительную информацию топонимов делает её более репрезентативной для реципиента. Топоним Washington – ойконим, астионим. Топоним относится к классу географических объектов, названных по имени человека. По структуре Washington является сложным топонимом. Топоним Japan – хороним, сложный топоним. Второй пример взять из статьи, повествующей о писателе, поэтому очевидно, что для обозначения его жизненного пути необходима точная и последовательная информация. Poland – хороним, сложный по структуре топоним. The Soviet Union – исторический топоним, сложный топоним. New York City – ойконим, астионим, сложный топоним. Во втором примере используются три топонима, чтобы читатель мог проследить жизненный путь писателя, о котором эта статья.

E. Обозначение должности

· President Vladimir V. Putin of **Russia** got the whole thing started with his state of the nation speech last week, when he said that should the United States deploy new missiles in Europe, Russia could respond with a whole quiver of high-tech weapons.

Статьи массово-информационного дискурса часто включают в себя информацию о политических деятелях и событиях. В связи с этим возникает необходимость обозначения принадлежности политических лиц к конкретному государству, которое они представляют. В данном примере перед топонимом употреблены антропоним и должность. *Russia* – хороним, сложный аффиксный топоним.

F. Обозначение места выполнения фотографии

· Johanna Eyting harvesting kale in **Wiefelstede-Griestede, Germany**.

· The town beach in **Santa Catalina, Panama**, is a hub of local activity around sunset, with strolling couples and impromptu volleyball games.

Все статьи включают в себя фотографии. Это обусловлено потребностью визуального восприятия читателей. Под каждым снимком читатель может зрительно ознакомиться с тем, о чем говорится в статье. В большинстве случаев возникает потребность использования топонимов под фотографией. Как правило топонимы представлены от меньшего к большему (урбаноним/ойконим, хороним). Так как микротопонимы имеют небольшую известность, то они требуют наличия названия страны для полного понимания. Топоним *Wiefelstede-Griestede* – агроним, сложный топоним. *Germany* – хороним, сложный аффиксный топоним. Таким образом, топонимы представлены в виде последовательности «агроним, хороним». Во втором примере присутствуют два топонима: *Santa Catalina* и *Panama*. *Santa Catalina* – ойконим, комоним, сложный по структуре. *Panama* – хороним, простой топоним. Топонимы представлены в виде последовательности «комоним, хороним».

2) Топоним для обозначения государственного аппарата

Примерами функции топонима в значении государственного аппарата являются:

- Singing an old tune, **Moscow** dusts off its Cold War playbook.
- But the hardened position that prompted Mr. Trump's unprecedented imposition of sweeping tariffs on Chinese goods appears to be weakening, giving **Beijing** more room to maneuver and undermining Mr. Lighthizer's goal.

Данная функция в СМИ осуществляется путём использования топонимов для обозначения политического аппарата государств или в качестве обозначения правительства. Как правило, для реализации функции выступают топонимы класса ойконимов – астионимы, а именно названия столиц государств, так как столица – место нахождения главных правительственных органов. В первом примере присутствует топоним *Moscow*, являющийся астионимом, макртопонимом, простым по структуре. Во втором примере мы можем выделить топоним *Beijing*, который также является астионимом и макртопонимом, но сложный по своей структуре. Стоит также отметить, что в данном случае в массово-информационном дискурсе применяется синекдоха – стилистический приём, заключающийся в том, что название общего переносится на частное или наоборот. В данном случае топоним, как правило, столица (целое) используется для обозначения правительства страны (часть), находящегося в ее столице. Использование топонимов для обозначения правительства также содержит в себе коннотацию, то есть дополнительное значение языковой единицы, где первое значение топонима – географическое местоположение объекта.

3) Воздействующая функция

Воздействующая функция массово-информационного дискурса реализуется посредством создания положительного, отрицательного или нейтрального образа страны, поэтому стоит обратить внимание на многочисленное использование тех или иных топонимов. Так, например,

China употребляется 66 раз и немного уступает в частотности топонимам the United States и America, которые встречаются среди образцов 68 раз. Это иллюстрирует то, какое сильное влияние оказывает Китай на Соединённые Штаты Америки. Такое частое упоминание топонима China формирует их мировоззрение по отношению к данному государству, способствует повышению значимости Китая в мышлении американцев. Рассмотрим другие примеры воздействующей функции:

- Addressing the officials as they met this month in Warsaw, Mr. Pence denounced some of the United States' closest allies — Britain, France and Germany — for coddling “**Iran's** murderous revolutionary regime.”;

- “The irony is that the best possible outcome for North Korea would look something like the **Iran's deal**”;

- **North Korea** represents a far more difficult case than **Iran**;

- But as Mr. Trump has discovered, there has never been a problem quite as complex as **North Korea**.

В приведённых примерах функционирование топонимов заключается в оказании воздействия на читателя. Так, например, топоним Iran изначально несёт в себе отрицательную коннотацию в связи с историческим фоном, политическими событиями, происходящими на территории Ирана, а также с внешней политикой этого государства. В первом примере топоним Iran вместе с другим стилистическим средством – использованием стилистически окрашенной лексики (murderous, revolutionary) – оказывает мощное воздействие на восприятие читателя, создавая отрицательный образ. Далее можно проследить, как американские СМИ, характеризуя политические отношения с Северной Кореей, сравнивают её с Ираном. Такой стилистический приём как сравнение по отношению к данным двум топонимам (something like the Iran's deal; a far more difficult case than Iran; quite as complex as North Korea) также формирует крайне негативное отношение в адрес этих двух государств.

Анализ функций топонимов в предложении показал, что условно их можно разделить на следующие четыре группы:

1) Топоним в роли подлежащего

· **The Czech Republic, France, Germany and Poland** are considering restrictions against Huawei.

· **China** has culled nearly a million pigs, set up roadblocks and built fences, to no avail.

· **New England** tends to embrace liberal policies on social issues, and this state, with its “Live free or die” motto, celebrates personal freedom and limited government.

2) Топоним в роли обстоятельства места

· “There will be a huge conservative backlash in **South Korea**.”

· After meeting with Mr. Kim in June in Singapore, Mr. Trump declared that the matter was “largely solved” and that “there is no longer a nuclear threat” from **North Korea**.

· In 2015, he and Mr. Hnath took “Hillary” to **Cape Cod**.

3) Топоним в роли определения

· **China’s** educational system is hypercompetitive.

· This could be **China’s** pig farm of the future.

· When he vowed to “solve” the **North Korea** problem just before his inauguration two years ago, President Trump made clear he meant eliminating its nuclear arsenal.

4) Топоним в роли дополнения

· Mr. Kiselyev, who said some years ago that Russia could reduce **the United States** to “nuclear dust”, ran with that threat.

· Submarines off the American coast “will keep **Russia** important for **the United States**, and that is important to the Russian leadership.”

3.2 Особенности топонимии в британском массово-информационном дискурсе

В ходе исследования была проведена сплошная выборка статей в разделах World, Culture, Science, Cities, Sport из интернет-издания «The Guardian». Для выявления особенностей топонимии нами было получено 78 топонимов в качестве образцов для анализа.

Руководствуясь классификацией А.В. Суперанской, все топонимы можно разделить по следующим классам: гидронимы (Arctic, Bering Strait), оронимы (Primrose Hill), хоронимы (Hungary, France, Wales), астионимы (London, Murmansk), урбанонимы (агроним the White House, годоним Istigliyyat Street).

Поскольку в анализируемых статьях присутствуют инсулонимы, но они не включены в классификацию по типу представляемого объекта, то целесообразно будет расширить классификацию.

Все полученные нами результаты представлены в таблице:

Таблица 3. Классификация топонимов по типу представляемого объекта

Класс топонимов	Общее количество	Общий %	Примеры топонимов
1. гидронимы	3	3,8	The Bering Strait
· пелагонимы	2	-	Arctic (sea), the Caspian Sea
2. оронимы	1	1,3	Primrose Hill
3. хоронимы	44	56,4	Germany, France, Hungary, western Europe, Syria, Afghanistan, Iraq, Israel, Russia, the US, Canada, Norway, China, Alaska, Asia, Europe, Wales, the UK, Scotland, England, Japan, Indiana, Kuwait, Vietnam, North Korea, Papua New Guinea, Argentina, Algeria,
4. ойконимы	15	19,2	-

· астионимы	13	-	Tokyo, New York, Pyongyang, Port Moresby, London, Baghouz, Brussels, Paris, Helmsley, Bristol, Baku
· комонимы	1	-	Hay
· дромонимы	1	-	Northern Sea Route
5. урбанонимы	12	15,4	
· годонимы	1	-	Istigliyyat Street
· агронимы	8	-	The White House, the Flame Towers, the Palace of Shaki Khans, Baltic Shipyard
6. инсулонимы	3	3,8	Bougainville, Mauritius, Madagascar

Наиболее многочисленными классами топонимов среди анализируемых образцов стали хоронимы и ойконимы, которые в свою очередь также являются макротопонимами, что вполне объясняет их преобладающее количество в статьях. Малочисленными классами топонимов среди образцов для анализа являются урбанонимы, гидронимы и оронимы. Среди этих классов встречаются как макротопонимы, так и микротопонимы.

В ходе анализа топонимы по этимологическому принципу мы выделили следующие группы: топонимы с очевидной этимологией, топонимы, требующие этимологического анализа для раскрытия текста и этимологически неочевидные топонимы, происхождение которых по сей день доподлинно неизвестно.

К топонимам, имеющим очевидное происхождение, относятся следующие примеры:

- Nigeria – хороним, название страны – Нигерия. Топоним состоит из 2 элементов (*niger+ia*), где первый элемент *niger* означает одноимённую реку, а второй элемент *-ia* является топоформантом и означает «страна», таким образом Nigeria расшифровывается как «страна на реке Нигер».

- Scotland – хороним, состоящий из двух элементов. Топоформант *-land* переводится как «земля», «страна», а первый элемент *scot* – название

кельтского народа – Скоттов, которое проживало на данной географической территории. Топоним означает «страна Скоттов» или «земля Скоттов».

- *Afghanistan* – хороним, сложный топоним. Топоформант *stan* с иранского языка означает «страна», а начальный элемент *afghan* – название народа, проживающего на данной местности.

- *The White House* – Белый Дом – урбаноним, агроним, сложный топоним с лимитирующим определением. Название агронима напрямую связано с тем объектом, который он представляет (строение, дом), и его свойствами (белый цвет).

- *Port Moresby* – ойконим, астионим, антропотопоним, сложный топоним с лимитирующим определением. Название городу дал капитан Джон Морсби, который впервые открыл его. Название дано в честь адмирала Морсби – отца капитана.

Приведём примеры топонимов, которые требуют этимологического анализа для раскрытия смысла их названия:

- *Alaska* – хороним, штат США. Впервые название было дано русскими первопроходцами. С алеутского языка *alaxsxaq* означает «китовое место» или «китовое изобилие».

- *Hungary* – хороним, наличие буквы *h* в названии связано с племенем гуннов (*Huns*), обитавших на данной территории до племени аваров. Остальная часть хоронима пришла из греческого языка и была переведена на латинский – *Oungroi*. Языком-источником является турецкий, где *Onogur* – собирательное существительное, название племён проживающих на территории после племени аваров.

- *Wales* – макротопоним, хороним. Топоним *Wales* происходит из древнеанглийского *wealas*. Слово имеет общегерманский корень (*walh*, *множ.ч. walha*) и происходит от названия племени вольков. Изначально название означало всех кельтов. Позднее, оно стало обозначать не только кельтов, но и людей, говорящих на латыни, а затем – людей, говорящих на романских языках.

- Canada – макротопоним, хороним. Название происходит от латинской версии с ирокезского *kanata* и означает «деревня». Наиболее вероятно, что название было связано с деревней племени, проживающей на территории ранее существующей долины Святого Лаврентия.

- Brussels – макротопоним, ойконим, астионим. Топоним имеет германское происхождение. В структуре топонима присутствует два элемента: *brocca* («болото») + *cali* («место», «строение»). Таким образом, топоним переводится как «место на болотистой местности».

- Paraguay – макротопоним, хороним. Страна получила своё название по имени реки. С языка гуарани элемент *para* переводится как «вода», а *guay* – «рождённый».

- Bristol – макротопоним, ойконим, аситоним. Топоним Bristol берёт начало в древнеанглийском языке (*Brycgstow*), среднеанглийское *Bridgestow*.

Среди всех анализируемых образцов мы выделили лишь три топонима, которые имеют неясное происхождение, смысл которых невозможно расшифровать (Moscow; the Vale Pewsey; Papua New Guinea).

Рассмотрим топонимы с точки зрения их структуры. Согласно морфологическому признаку, мы можем выделить три группы топонимов. К числу простых топонимов относятся такие географические наименования как Moscow, Wales, Kent, Murmansk, Kuwait. Данные топонимы состоят только из одной основы и не имеют в структуре топоформантов.

Среди образцов для анализа встречается большое количество сложных топонимов, в составе которых более одного элемента (две топоосновы либо топооснова с топоформантом). Приведём следующие примеры для того, чтобы проиллюстрировать сложные топонимы:

- Norway – макротопоним, хороним. В составе топонима можно выделить две топоосновы (*nor+way*). Топоним берёт своё начало в древнескандинавском *norðr* + *vegr*, где *norðr* означает «север», а *vegr* – «путь», и означает «северный путь».

- *Indiana* – макротопоним, хороним, название штата. В структуре топонима выделяется топооснова *Indian* (в значении «индеец», название коренного народа Северной Америки) и топоформант – суффикс для образования топонимов *-ana*.

- *Mauritius* – макротопоним, хороним, а также инсулоним. Топоним состоит из топоосновы *Maurit* и суффикса *-ius*. Географическое название является антопотопонимом, так как назван в честь принца, положившего начало независимости Нидерландов.

Рассмотрим следующую группу топонимов – сложные топонимы с лимитирующим определением. Например:

- *The UK – the United Kingdom* – макротопоним, хороним. Топоним представляет собой словосочетание.

- *The Wiltshire Downs* – Уилтшир-Даунс – низменность на территории графства Уилтшир на юго-западе Англии. Топоним является хоронимом и представляет собой словосочетание. В древнеанглийском топоним был представлен как *Wiltunscir*, а затем *Wiltescire*. Название топонима образовано от ранее существующего графства *Wilton* (*Wilte*), а элемент *scire* означает «район» или «административный субъект». Топоним *Wilton* в свою очередь также состоит из двух элементов, где *wil* представляет собой сокращённую форму названия реки *Wylye*, а *tun* переводится как «поселение».

- *The Vale Pewsey* – хороним, представляющий собой долину в графстве Уилтшир. Топоним является словосочетанием. Происхождение топонима неизвестно.

- *Papua New Guinea* – макротопоним, хороним. Этимология топонима является неизвестной. По одной из версий, с малайского языка элемент *papua* означает «кудрявый», что характеризует внешность обитателей данной местности. Топоним состоит из трёх слов.

- *North Yorkshire* – макротопоним, хороним, графство в Англии. Название происходит от древнескандинавского названия города Йорк –

Jorvik, и топоформанта *scyr* (или древнеанглийского *scire*), и означает «район города Йорк».

Данные анализа топонимов по морфологическому признаку могут быть представлены в виде таблицы:

Таблица 4. Структурная классификация топонимов

Виды топонимов	Общее количество	Общий %	Примеры топонимов
Простые	16	23,2	Moscow, Wales, Kent, Murmansk, Baku, Canada, Israel, Iraq, Syria, Arctic, China, Alaska, Asia, Europe
Сложные	30	43,5	Helmsley, Cornwall, Bristol, Japan, Brussels, Badhouz, Germany, France, Hungary, Syria, Afghanistan, Russia, Scotland, England, Indiana, Vietnam, Tokyo
Сложные с лимитирующим определением	23	33,3	The Wiltshire Downs, the Vale Pewsey, North Yorkshire, Bering Strait, the UK, the White House, New York, North Korea, western Europe, North Sea Route, Baltic Shipyard

Данные таблицы показали, что количество сложных топонимов преобладает. Второй по многочисленности группой являются сложные топонимы с лимитирующим определением. Самой малочисленной группой является группа простых топонимов.

Проанализировав полученные образцы по лексическому признаку, мы можем выделить две группы по классификации Э. Эквола (названия, связанные с рельефом местности; топонимы, связанные с названием растения, животного и т.д.). Так как представилось невозможным классифицировать все топонимы по одной классификации, то мы расширим классификацию, добавив в список антропотопонимы. Рассмотрим получившиеся группы топонимов более детально:

- 1) Топонимы, связанные с рельефом местности

Среди полученных образцов присутствуют топонимы, название которых связано с различными особенностями рельефа (горы, реки, равнины, болота, особенности почвы).

Выделим первую подгруппу топонимов, чьё название связано с различными особенностями почвы:

- Iraq – хороним, макротопоним, простой топоним. Название топонима происходит от арабского *araqa* и имеет связь с почвой, так как переводится как «глубоко укоренившаяся» или «хорошо увлажнённая», что обусловлено наличием реки.

Приведём пример топонима, лексически связанного с наличием равнинного рельефа:

- Pyongyang – ойконим, астионим, макротопоним. Топоним означает «равнина» или «плоская местность».

Рассмотрим примеры топонимических названий, связанных с наличием болота:

- Brussels – ойконим, астионим, макротопоним. Имеет прямую связь с особенностями рельефа, так как переводится как «место на болотистой местности».

- Paris – ойконим, астионим, макротопоним. Топоним Paris произошёл от латинского *Civitas Parisiorium* или *Lutetia Parisium* — «город Паризии», «Парижские болота». Название происходит от места, где находилось кельтское поселение Лютеция племени паризиев на месте современного острова Сите.

Обозначим подгруппу топонимов, лексически связанных с наличием рек.

- Argentina – хороним, макротопоним. В структуре топонима выделяется праиндоевропейский корень **arg*, переводящийся как «сияние», «белый» или «серебро», что имеет отношение к рекам Уругвай и Парана и их эстуарию Ла-Плата.

- Democratic Republic of Congo – хороним, макротопоним. Хороним получил своё название в честь одноимённой реки, протекающей на данной местности.

Кроме того, среди образцов присутствуют такие топонимы, название которых мотивировано тем, что они представлены в виде островов или полуостровов, либо расположены вблизи побережья. Рассмотрим примеры таких топонимов:

- Cornwall – ойконим, астионим, макротопоним. название образовано от названия кельтского племени (*Cornowii*). Кельтское *kernou* расшифровывается как «люди с полуострова».

- Kent – хороним, макротопоним. В староанглийском языке топоним был представлен в трёх вариантах: *Cent*, *Cent lond*, *Centrice*. Название переводится как «прибрежный район».

- Algeria – хороним, макротопоним. Сложный топоним, состоящий из топоосновы *alger* и суффикса *-ia*. В арабском языке название представлено как *al-Jazair*, что буквально означает «острова». Такое название обусловлено наличием четырёх островов вблизи побережья.

2) Топонимы, связанные с растениями, животными и т.д.

Рассмотрим примеры топонимов, которые связаны с растениями:

- Primrose Hill – ороним. С латинского *prima rosa* означает «первая роза».

В этой группы мы также можем выделить названия, связанные с животными:

- Alaska – хороним, макротопоним. С алеутского языка *alaxsxaq* означает «китовое место» или «китовое изобилие».

3) Антропотопонимы

- Bougainville – инсулоним. Остров получил своё название в честь французского путешественника Луи Антуана де Бугенвиля, который его открыл.

· Mauritius – хороним, макротопоним, который был назван в честь принца Морица Науссауского.

После того, как мы классифицировали топонимы, следует рассмотреть их функционирование в интернет-статьях массово-информационного дискурса.

1) Номинативная функция

Ранее в нашем исследовании нами были установлены различные признаки и случаи употребления номинативной функции. Тем не менее, массово-информационный дискурс очень подвижен и меняется день ото дня, особенно, если речь пойдет об интернет-издании «The Guardian», где новости публикуются каждые несколько часов. В связи с этим наша классификация может быть изменена путём добавления или экстракции некоторых пунктов. Рассмотрим пункты, которые мы выделили в ходе анализа:

A. Место, где происходит то или иное событие

· In **the UK**, levels are higher in **Scotland** than **England**.

· O’Neil told a news conference in **Port Moresby** that recent changes to political allegiances in parliament had shown a “need for change”.

В первом примере все топонимы являются хоронимами и макротопонимами. В структуре сложных топонимов England и Scotland выделяется одна и та же топооснова *land*, означающая «страна» или «земля». Хороним the UK является также сложным по морфологии, представляет собой словосочетание с лимитирующим определением. Port Moresby во втором примере – ойконим, астионим, макротопоним, сложный, состоящий из двух слов. Наиболее часто номинативная функция топонима отражена в статьях массово-информационного дискурса в случае обозначения места, так как каждая новость априори привязана к конкретному географическому объекту.

B. Историческая справка, касающаяся событий в прошлом

- No scorecard information was provided, and it is not clear if Trump has ever used the \$3,755 gold-plated Abe gave him when he visited the then president-elect in **New York** in late 2016.

- Japan, though, which is within range of North Korean short-range missiles, is keen to maintain pressure on Kim, although the prospects for a third US-North Korea summit look dim after the failure of talks in **Hanoi** in February.

- On Monday, Trump will meet the families of some of the victims, who were taken to **North Korea** in the 1970s and 80s to teach their language and customs to the regime's spies.

В первом примере топоним New York – ойконим, астионим, сложный топоним с лимитирующим определением, макротопоним. В данном случае отмечается высокая связь с историческим фоном топонима. «New York» был создан путём заимствования готового топонима “York” и добавления нарицательного слова “new”. «New York» берёт своё начало в древнеанглийском языке, «York» же предположительно означает «Yew-tree Estate» («тисовый участок»), поэтому топоним по лексическому признаку относится к топонимам, названных в честь растений. Однако, в отношении нынешнего города Нью-Йорк данный топоним утратил мотивацию названия, то есть не имеет связи с первоначальным значением. Во втором примере Hanoi – хороним, макротопоним, сложный с двумя топоосновами (*ha+noi*). North Korea – хороним, макротопоним, сложный с лимитирующим определением. Во всех случаях топонимы используются для обозначения места события в прошлом, что служит для облегчения понимания текста статьи для читателя, а также знакомит с ранее неизвестными фактами как, например, в третьем примере.

C. Дополнительная информация о человеке

- Gonot, who fought for Isis before being arrest in **Syria** with his mother, wife, and half-brother, has also been sentenced in absentia by a French court to nine years in prison, according to the French Terrorism Analysis Centre.

Топоним *Syria* в примере является хоронимом, макротопонимом, простым топонимом. *Syria* является краткой версией предшествующего топонима *Assyria*. Страна получила название по имени столицы и бога *sar* («принц»). Топонимы выполняют номинативную функцию тогда, когда необходимо обозначить факты из жизни человека, о котором идёт речь в статье.

D. Обозначение должности

· Chan, 79, is a former prime minister of **Papua New Guinea**, having served in the top job from 1980 to 1982, as the country's second ever prime minister, and then again from 1994 to 1997.

· Buttigieg, the 37-year-old mayor of **South Bend, Indiana**, spoke to ABC's This Week in an interview broadcast on Sunday.

Как в образцах из «The New York Times», так и в образцах, полученных из интернет-издания «The Guardian» топонимы часто использованы для обозначения должностей различных политических лиц. В первом примере, топоним *Papua New Guinea* – хороним, макротопоним, сложный, состоящий из трёх слов. В примере топониму предшествует должность. Во втором примере указана должность более мелкого масштаба – мэр города. Топонимы *South Bend* и *Indiana* представлены в последовательности «город, штат» или, другими словами, «астионим, хороним», то есть от более маленького по площади географического объекта к более крупному. Оба топонима являются макротопонимами. *South Bend* – ойконим, астионим, сложный с лимитирующим определением топоним. *Indiana* – хороним, сложный топоним с топоформантом *-ana*. Стоит также отметить, что для этого издания характерно использование фамилии человека с указанием возраста, а затем уже должности человека. Таким образом, можно представить последовательность в следующем виде: «антропоним, возраст, должность, топоним».

E. Обозначение места выполнения фотографии

- A Syrian Democratic Forces fighter after the defeat of the final Isis outpost in **Baghouz, Syria**, in March.
- View of the London skyline from **Primrose Hill**.
- **The Heydar Aliev Centre in Baku**.
- Float out ceremony of the nuclear-powered icebreaker Ural at **the Baltic Shipyard in St.Petersburg**.

В полученных образцах топонимы также используются для обозначения места выполнения фотографического снимка, при этом в подписях под фото варьируется последовательность топонимов: от традиционно принятой последовательности «ойконим, хороним» (Например, Baghouz, Syria) до таких последовательностей как «урбаноним (агроним/годоним), астионим» (Например, The Heydar Aliev Centre in Baku). Также мы можем выделить наличие одиночного топонима (Primrose Hill), при условии, что он является известным для широкого круга читателей.

F. Обозначение стран-оппонентов

- The drive is part of a push to strengthen Moscow's hand in the High North as it vies for dominance with traditional rivals **Canada, the US and Norway**, as well as newcomer **China**.

Нами было отмечено, что топонимы могут использоваться для обозначения стран-союзников. В противопоставление этому, топонимы могут быть использованы в качестве обозначения стран-оппонентов. В примере мы можем выделить четыре топонима, обозначающие стран-соперниц. Все топонимы являются хоронимами. Топонимы Canada и China – простые, топоним Norway – сложный топоним, состоящий из двух топооснов, а топоним the US – сложный с лимитирующим определением топоним.

2) Воздействующая функция

· The drive is part of a push to strengthen **Moscow's** hand in the High North as it vies for dominance with traditional rivals Canada, the US and Norway, as well as newcomer China.

· On Saturday, Bolton had called the launches a violation of UN security council resolutions, but on Sunday Trump tweeted: “**North Korea** fired off some small weapons, which disturbed some of my people, and others, but not me.”

В первом примере топоним Moscow – астионим, макротопоним, простой топоним – несёт в себе воздействующую функцию. Воздействующее влияние достигается путем использования наряду с топонимом эмоционально окрашенных слов (dominance, vie). Кроме того, словосочетание Moscow's hand представляет собой олицетворение, которое позволяет более точно выразить мысль и создать образ, заложенный автором. В мышлении читателя Москва представляется важным, властным государством, имеющим большое значение и обладающее авторитетом. Во втором примере присутствует топоним North Korea, который является хоронимом, макротопонимом, сложным топонимом, представляющим собой словосочетание. Топоним North Korea содержит в себе отрицательную коннотацию. В предложении топоним North Korea выступает в роли подлежащего. Вместе с этим топоним сопровождается наличием сказуемого (fire off), что усиливает воздействие на читателя.

3) Топоним для обозначения государственного аппарата

· The drive is part of a push to strengthen **Moscow's** hand in the High North as it vies for dominance with traditional rivals Canada, the US and Norway, as well as newcomer China.

· **Iraq** declared victory over Isis in late 2017 and began trying foreigners accused of joining the jihadists the following year.

В первом примере присутствует топоним Moscow, который является ойконимом, астионимом, макротопонимом. Топоним Moscow используется для реализации данной функции, поскольку означает государственный

аппарат или правительство России. Во втором примере для реализации функции используется топоним Iraq. Данный топоним является хоронимом, макротопонимом, простым по структуре. Следует заметить, что в отличие от традиционно распространённых норм, топоним является хоронимом, а не астионимом. Вероятнее всего, это связано с тем, что название страны имеет более широкую распространённость и сферу употребления, чем название столицы – Багдад.

Анализ функций топонимов в предложении показал, что условно их можно разделить на следующие четыре группы:

1) Топоним в роли подлежащего

- **Russia** launches new nuclear-powered icebreaker in bid to open up Arctic.
- **Argentina** and **Algeria** stamp out malaria in ‘historic achievement’.
- **Baghdad** has offered to try all foreign fighters in SFD custody – estimated at around 1,000 – in exchange for millions of dollars.
- **Iraq** has taken custody of thousands of jihadists repatriated in recent months from neighbouring Syria, where they were caught by the US-backed Syrian Democratic Forces during the battle against Isis.

2) Топоним в роли обстоятельства места

- Lopez, from **Paris**, travelled with his wife and two children to Isis-held Mosul in **northern Iraq** before entering Syria, French investigators say.
- Jews in **Germany** warned of risks of wearing kippah cap in public.
- In **the UK**, levels are higher in **Scotland** than **England**.
- He was in **Hay** talking about his new book, Here Comes the Sun.

3) Топоним в роли определения

- Corridors in **North Yorkshire**, **Sussex** and **Kent** are being used by these fussiest of animals.
- His second term as prime minister was controversial for his handling of the **Bougainville** civil war.
- He praised Papua New Guinea as **Australia’s** closest ally.

4) Топоним в роли дополнения

· Buttigieg also discussed **Vietnam** in his ABC interview, in the context of remarks made by Trump about the treatment of soldiers accused of war crimes.

· In the 10 African countries where malaria is most prevalent – including **Nigeria, Madagascar** and the **Democratic Republic of Congo** – there was reported increase in cases of the disease in 2017 compared with the previous year.

3.3 Сопоставление особенностей топонимии в американском и британском массово-информационном дискурсе

Поскольку образцы, анализируемые нами в данном исследовании, были отобраны из двух разных изданий («The New York Times», «The Guardian»), одно из которых является американским («The New York Times»), а второе – британским («The Guardian»), то как следствие существуют некие различия и сходства функционирования топонимии в них. Для того, чтобы выявить различия, нам необходимо сопоставить результаты нашего исследования.

При сопоставлении результатов классификации топонимов по классам становится очевидно, что соотношение практически идентичное: в текстах статей преобладают хоронимы, затем идут ойконимы, урбанонимы, гидронимы и оронимы. Однако, в статьях «The Guardian» мы выделили еще одну дополнительную группу топонимов – инсулонимов, которая является не многочисленной.

Главным различием является наличие топонимов-историзмов в статьях американского дискурса. Топонимы-историзмы образуют отдельный класс топонимов и выполняют номинативную или воздействующую функцию.

Сравнение структурной классификации двух различных типов массово-информационного дискурса показало, что наиболее распространённой группой топонимов является группа сложных

топонимов, в структуре которых присутствует топоформант, далее идёт группа сложных топонимов с лимитирующим определением и группа простых топонимов.

По этимологическому принципу в обоих типах дискурса выделяются топонимы, названия которых связаны с рельефом местности, а также топонимы, связанные с названиями животных, растений. В нашем исследовании мы включили в классификацию группу антропотопонимов.

При сравнении особенностей функционирования топонимов в американском и британском информационном дискурсе мы обнаружили/выявили, что топонимы выполняют следующие три функции: номинативную, воздействующую, а также используются для обозначения государственного аппарата, где выступают в роли синекдохи.

Рассматривая функции топонимов, стоит отметить, что наиболее часто топоним выполняет номинативную функцию как в британском, так и в американском дискурсах. Топоним выполняет номинативную функцию примерно в 97% случаях, так как номинация заложена в самом понятии топонима и является наиболее важной и главной его составляющей. Однако, функции топонима могут складываться, то есть один топоним может нести в себе две и более различных функций. Подобные примеры мы уже рассмотрели ранее, описывая функции топонимов. Так как номинативная функция включает в себя различные пункты: обозначение места фотографического снимка, обозначение должности, историческая справка и многие другие, то мы можем заметить, что одни маркеры встречаются в американском виде дискурса, но не встречаются в британском, и наоборот. Например, в британском «The Guardian» отсутствуют случаи, когда топонимы обозначают стран-союзников, но есть случаи, когда топоним служит для обозначения стран-соперников. Кроме того, в американском дискурсе приняты одни последовательности топонимов для обозначения места выполнения фотографии или для обозначения должности, а в британском варианте существуют другие последовательности. Например,

для обозначения должности в американском «The New York Times» как правило используется последовательность «должность, антропоним, топоним» или «топоним, должность, антропоним». В «The Guardian» эта последовательность имеет другой вид: «антропоним, возраст, должность, топоним».

Воздействующая функция активно реализуется в массово-информационном дискурсе. Воздействие может осуществляться с помощью коннотаций, а также при помощи дополнительных средств выразительности, таких как использование эмоционально окрашенной лексики, олицетворение, сравнение, наличие эпитетов. В американском массово-информационном дискурсе воздействующая функция используется более активно, при этом формируя отрицательное отношение читателя. «The New York Times» чаще использует ярко окрашенную лексику, чем «The Guardian». В британском массово-информационном дискурсе чаще используются другие стилистические приёмы (например, олицетворение).

Таблица 5. Частотность использования стилистических приёмов и выразительных средств в массово-информационном дискурсе

Средства выразительности и стилистические приёмы	Американский массово-информационный дискурс	Британский массово-информационный дискурс
	Количество употреблений	
Эмоционально окрашенная лексика	68	17
Эпитеты	5	9
Олицетворение	1	3
Сравнение	10	8

Функция обозначения топонимом государственного аппарата также широко распространена, потому как статьи часто содержат в себе политические новости. Стоит заметить, что в таких случаях топоним выступает в роли подлежащего и представляет собой стилистический приём – синекдоху. Нами было установлено, что в роли синекдохи обычно

выступают астионимы (столицы государств), а также хоронимы. В обоих типах данная функция составляет около 25% от общего числа.

Таблица 6. Сопоставление функций в массово-информационном дискурсе

Функция	Американский массово- информационный дискурс	%	Британский массово- информационный дискурс	%
Номинативная	541	96,7	167	97,6
Воздействующая	169	30,2	49	28,6
Обозначение государственного аппарата	144	25,7	38	22,2

Существующие различия в функционировании топонимии в американском и британском массово-информационном дискурсе отражают разницу менталитетов данных стран и указывают на влияние традиций, ценностей и исторических событий, которые сформировали особую систему представлений в мышлении данных народов.

3.4 Применение результатов исследования топонимии в массово-информационном дискурсе у обучающихся на старшей ступени среднего общего образования

Результаты нашего исследования могут быть применены во время уроков английского языка у классов с углублённым изучением английского языка. Результаты могут быть задействованы в теме «Путешествия», что позволит познакомить обучающихся с устройством английской топонимической системы. Изучение этимологии и структуры топонима способствует получению обучающимися социокультурных знаний о стране изучаемого языка. Кроме того, изучение особенностей топонимий может быть осуществлено по теме «СМИ» вместе с чтением аутентичных газетных статей, так как на старшей ступени обучения основной задачей является обучение зрелому чтению аутентичных текстов разной направленности.

Согласно ФГОС среднего общего образования, требования к предметным результатам должны отражать:

- 1) Сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;
- 2) Владение знаниями о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и страны/стран изучаемого языка;
- 3) Достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах как с носителями изучаемого иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;
- 4) Сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях [19].

Стандарты определяют следующие цели обучения английскому языку:

- 1) Развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих: речевая, языковая, социокультурная/межкультурная, компенсаторная, учебно-познавательная компетенции.
- 2) Развитие личности учащихся.
- 3) Формирование и развитие универсальных учебных действий (УУД).

В соответствии с требованиями и целями нами были разработаны 2 группы упражнений. Предварительно обучающиеся должны быть ознакомлены с видами, классами и группами топонимов.

Первая группа упражнений направлена на освоение учащимися структурного устройства топонимов и входящих в её структуру элементов, а также функционирования топонимов в тексте. Упражнения первой группы способствуют развитию метапредметных умений, таких как сравнение и

анализ, а также помогают достичь личностных результатов обучения (толерантное отношение к другой культуре), предметных результатов (расширение лингвистического кругозора).

Упр.1 Определите тип топонима по структурному принципу: простой, сложный (с двумя топоосновами или топоосновой и топоформантом), сложный с лимитирующим определением.

China, Russia, Peru, England, the United States, Lima, France, Netherlands, the UK, Texas, Oxford Street, Cairo, Seoul, San Francisco, Kazakhstan.

Упр.2 Определите класс топонима по типу представляемого объекта (гидроним, ороним, хороним, ойконим, урбаноним).

The Caspian Sea, Wall Street, Norway, Moscow, Manchester, New England, Hills of Hesse, Singapore, Washington, Iran, Sydney Alley, Yorkshire, Vale of Pewsey, Poland, the North Sea, London, Japan, the White House.

Упр.3 Определите значение сложных топонимов и переведите их на русский язык, пользуясь данными таблицы:

Таблица 6.

Суффикс топонима	Значение
land	Страна, район, область
stan	Страна
ce (др.-англ. Rice)	Королевство
shire	Район, область
ia	Страна

- 1) Poland, England, Rhineland, Scotland;
- 2) Afghanistan, Kazakhstan;
- 3) France;
- 4) Russia, Nigeria;
- 5) Yorkshire, Wiltshire.

Упр.4 Прочтите отрывок из газетной статьи. Определите, какие функции выполняют топонимы.

The political backdrop is unfortunate because Baku is certainly a city worth seeing, an oil-boom metropolis where glass-walled skyscrapers loom not far from the old city's cobblestoned streets.

From the modern Heydar Aliyev airport, a fleet of purple London-style taxis ferry visitors to the city in a half-hour or less. The city boasts a trio of skyscrapers called the Flame Towers (best seen at night), boardwalks along the Caspian Sea beaches (you should not swim in the city but can rent boats) and a small, polished old town with the 12th-century Maiden Tower. Outside of the city, Yanar Dağ, a natural gas fire pit that has been burning for decades, and the Palace of Shaki Khans, a summer residence for the 18th-19th century rulers, are popular destinations.

The local style of driving is aggressive, and tourists may prefer to hire a driver or take a bus for trips outside of the city rather than renting a car. Travelling with a local is also a good way to avoid scams, but few people outside of Baku will speak English. Restaurants serve excellent local fare, including plov rice dishes, grilled kebabs, and fruits and vegetables.

Вторая группа упражнений направлена на развитие творческого мышления, способствует развитию личностных качеств (развитию толерантности, формированию коммуникативной компетенции и общекультурной идентичности), а также способствует развитию эмоциональной, познавательной сфер и освоению лингвистических представлений, необходимых для выполнения речевых задач.

Упр.1 Представьте, что вам предложили поработать топографистами. Придумайте название страны, её городов и любых других географических объектов, исходя из знаний, полученных на уроке. Представьте свою страну в классе, позволив одноклассникам догадаться, что значат названия и как выглядит ваша страна.

Упр.2 Придумайте новые названия городам на картинках из приложения Д. Объясните, с чем связано ваше новое название.

ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ

В результате исследования особенностей топонимии нами были сделаны следующие выводы:

1) Топонимы в массово-информационном дискурсе могут быть классифицированы по этимологическому, лексическому, морфологическому принципам и разделены по классам в зависимости от представляемого ими объекта.

2) Классификация топонимов в массово-информационном дискурсе не может быть реализована без добавления в неё дополнительных пунктов и выделения новых групп топонимов. В классификации по классу представляемого объекта нами была добавлена группа топонимов-инсулонимов. По лексическому принципу нами была добавлена группа антропотопонимов.

3) В массово-информационном дискурсе топоним может выполнять три функции: номинативную, воздействующую, а также использоваться для обозначения государственного аппарата.

4) В предложении топоним может выступать в роли подлежащего, определения, дополнения или обстоятельства места.

5) Существуют различия в особенностях топонимии в британском и американском массово-информационном дискурсе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данном исследовании мы уточнили теоретические основы дискурса, топонимии и топонима. Нами также были раскрыты конкретные особенности топонимии в массово-информационном дискурсе. Полученные данные в ходе исследования говорят о том, что вопрос дискурсивных особенностей топонимии остаётся по настоящий момент актуальным.

Дискурс – динамичное лингвистическое явление, тесно связанное с языком, отражающее национальные, культурные и исторические особенности того или иного народа. В результате формирования дискурса формируется определённая картина мира.

Топонимия является организованной и структурированной системой, изучение которой позволяет узнать многое о народе, об историческом фоне, а также сделать выводы о традициях, обычаях и идеологии народа. Тем не менее, существует большое количество проблем классификации топонимов, поэтому в нашем исследовании мы уделили особое внимание классификации топонимов в массово-информационном дискурсе. В ходе исследования, нами были выделены классификации топонимов по морфологическому, этимологическому, лексическому признакам, а также классификации топонимов по типу представляемого объекта. В ходе анализа стало понятно, что существующие классификации требуют изменений и могут быть расширены и дополнены.

Стоит также отметить, что ранее не были выделены особенности функционирования топонимии в массово-информационном дискурсе. Так как и дискурс, и топонимия являются динамическими системами, то нам стало очевидно то, что дискурс отражает все изменения в топонимической системе английского языка. Так, например, нами была выделена группа исторических топонимов и определены функции, которые они выполняют. Кроме того, нами были выделены новые функции, которые могут выполнять топонимы в массово-информационном дискурсе. Например, обозначение топонимом государственного аппарата. Помимо этого, топонимия

используется для реализации воздействующей функции дискурса и, таким образом, является инструментом дискурса в достижении воздействующего влияния на читателя. Номинация – базовая функция топонима, которая неоднократно была описана в трудах известных лингвистов и филологов. Однако, мы установили признаки, маркирующие номинативную функцию в массово-информационном дискурсе.

Сопоставление американского и британского массово-информационного дискурса позволило нам выделить сходства и различия в них.

В методической нами были разработаны две группы упражнений. Первая группа упражнений направлена на развитие речевой компетенции, лингвистического кругозора, освоение знаний и умений о структурном устройстве топонима, а также на формирование метапредметных умений таких как анализ и сравнение. Вторая группа упражнений направлена на развитие творческого мышления, развитие навыков социализации и формирование коммуникативной компетенции для решения устных задач.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов [Текст] / О. С. Ахманова. – М.: Советская энциклопедия, 2–е издание, 2013. – 650 с.
2. Бондалетов, В. Л. Русская ономастика [Текст] – М.: Просвещение, 1983 – 307 с.
3. Брутян, Г. А. Язык и картина мира [Текст] / Научные доклады высшей школы. Философские науки. – М., 1974. №1. – 80 с.
4. Голанова, Е. И. Как возникают названия [Текст] – М.: Просвещение, 1989. – 142 с.
5. Горбаневский, М.В. Происхождение географических названий [Текст] – М.: Изд-во Университета дружбы народов, 2016. – 76 с.
6. Данилевич, А. И. Национально–культурная ментальность в смысловом пространстве концептосферы (на материале фразеологии русского и английского языков): автореферат кандидатской диссертации – Санкт-Петербург, 2016. – 250 с.
7. Добросклонская, Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов. Опыт исследования современной английской медиаречи [Текст] – М.: URSS, 2005. – 286 с.
8. Ермолович, Д. И. Имена собственные на стыке языков и культур. Заимствование и передача имен собственных с точки зрения лингвистики и теории перевода [Текст] / Д. И. Ермолович. – М.: Р. Валент, 2009. – 355 с.
9. Есперсен, О. Философия грамматики [Текст] – М.: Издательство иностранной литературы, 1958. – 396 с.
10. Жукевич, В.А. Общая топонимика [Текст] / В.А. Жукевич. – М.: Вышэйшая школа, 2008. – 225 с.
11. Жукова, Л.С. Образ родного языка в картине мира современных англичан [Текст] / Л.С. Жукова ; Российская академия наук, Институт языкознания. – М.: [б. и.], 2013. – 183 с.

12. Карасик, В. И. О типах дискурса / Языковая личность: институциональный и персональный дискурс [Текст] – Волгоград: Перемена, 2000. – 80 с.
13. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс [Текст] – Волгоград: Перемена, 2002. – 95 с.
14. Кузнецов, С. Н. Основы интерлингвистики [Текст] / С. Н. Кузнецов. – М.: Изд-во Университета дружбы народов, 2015. – 107с.
15. Кулемина, К. В. Основные виды переводческих трансформаций [Текст] – Астрахань: Вестник АГТУ. Выпуск 5(40), 2007. – 143 с.
16. Леонович, О. А. В мире английских имен/О.А. Леонович. – М.: Астрель, 2009. – 275 с.
17. Мурзаев, Э. М. Топонимика и география [Текст] / Э.М. Мурзаев. – М.: Наука, 2016. – 395 с.
18. Николаева, Т. М. Краткий словарь терминов лингвистики [Текст] – М.: Прогресс, 1978. – 480 с.
19. Никонов, В. А. Введение в топонимику [Текст] / 2-е изд. – М.: Издательство ЛКИ, 2011. – 184 с.
20. Об утверждении и введение федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования: Приказ Минобрнауки России от 17.05.2012 № 413 // Список изменяющих документов. – 2014. - № 1645. – С. 9 – 10
21. Подольская, Н. В. Какую информацию несет топоним [Текст] / Принципы топонимики // под ред. В.А. Никонова и О.Н. Трубочёва – М.: Наука, 1964. – 87 с.
22. Подольская, Н. В. Словарь русской ономастической терминологии [Текст] / Отв. ред. А. В. Суперанская; АН СССР, Ин-т языкознания. — 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Наука, 1988. – 192 с.
23. Поспелов, Е. М. Названия городов и сёл [Текст] – М.: Наука, 1996. – 149 с.

24. Слезко, Ю. В. Феноменологическое пространство туристического дискурса [Электронный ресурс] – Бурятия: Вестник бурятского государственного университета. Выпуск 15, 2013. – 155 с. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomenologicheskoe-prostranstvo-turisticheskogo-diskursa> (дата обращения: 30.12.2018)
25. Слышкин, Г. Г. Дискурс и концепт (о лингвокультурном подходе к изучению дискурса) // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: Сб. науч. тр. [Текст] – Волгоград: Перемена, 2000. – 39 с.
26. Суперанская, А. В. Что такое топонимика [Текст] / А. В. Суперанская, Г. Степанов. – М.: Либроком, 2014. – 178 с.
27. Фролов Н.К. Избранные работы по языкознанию [Текст] / Н.К. Фролов. – Издательство Тюменского государственного университета. – М.: Просвещение, 2016 – 427 с.
28. Хурматуллин, А. К. Понятие дискурса в современной лингвистике. Ученые записки Казанского университета. Серия Гуманитарные науки, 151 (6) [Электронный ресурс] – Казань, 2009. – 31 с. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ponyatie-diskursa-v-sovremennoy-lingvistike> (дата обращения: 28.12.2018)
29. Cameron D. The words between the spaces: buildings and language [Текст] / D. Cameron, A. Thomas. – L.: Routledge, 2008. – 378 p.
30. Smith H. English Place – Names Elements [Текст] / L.: Routledge, 2008. – 378 p.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Список топонимов, полученных из газеты «The New York Times»

Классы топонимов	Общее количество	Топонимы, полученные из образцов
1. Гидронимы	3	-
пелагонимы	1	The North Sea
лимнонимы	1	Lake Michigan
потамнонимы	1	Mississippi
2. Оронимы	1	Hills of Hesse
3. Хорнимы	73	America, the United States, China, Russia, Poland, Germany, France, Japan, South Korea, North Korea, Iran, Iraq, Czech Republic, Britain, Kazakhstan, Ukraine, England, Vietnam, Rhineland, Italy, Netherlands, Spain, Ireland, Northern Ireland, Australia, Colombia, Venezuela, Latin America, the Korean Peninsula, South Africa, Egypt, Syria, Peru, Brazil, Europe, Singapore, Libya, Panama, Afghanistan, Logar Province, Province of Sichuan, Massachusetts, Vermont, Rhode Island, Connecticut, New York, New Jersey, New Hampshire, New England, Wisconsin, Virginia, California, Colorado, Montana, Texas, Taiwan, Thailand, Hebei Province, Indiana, Ohio, Southern California, the United Arab Emirates, the Middle East, New Orleans, Norway, Florida, Philadelphia, Michigan, Silicon Valley, Turkey, Georgia, La Punta
4. ойконимы	53	-
астиионимы	49	Moscow, St. Petersburg, Prague, Guangzhou, Hong Kong, Liverpool, Beijing, Hanoi, Berlin, Bremen, Oldenburg, Wardenburg, New York City, Boston, Lodz, Amsterdam, London, Cucuta, Washington, Brisbane, Melbourne, Pyongyang, Dong Dang, Seoul, Warsaw, Baghdad, Basra, Lima, Chicago, Palermo, Paris, Dallas, Bangkok, Tokyo, Los Angeles,

		Cleveland, Cairo, San Antonio, San Francisco, Alexandria, Minya, Atlanta, Milwaukee, Minneapolis, Indianapolis, Cali, Panama City, Chapel Hill
КОМОНИМЫ	4	The West Village, Hollywood, Beverly Hills, Viceroy Chicago
5. Урбанонимы	17	-
ГОДОНИМЫ	13	Oxford street, Champs-Elysees, Times Square, Rodeo Drive, Khao San Road, Des Voeux Road, Wall street, the Magnificent Mile, North Michigan Avenue, Rush street, Division street, Broadway, Sydney Alley
агронимы	4	Coiba National Park, Victory Gardens, Grant Park, Wiefelstede-Griestede

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Морфологическая классификация топонимов, полученных из газеты «The New York Times»

Виды топонимов	Общее количество	Примеры топонимов
Простые	24	Libya, Cali, Basra, Peru, Lima, Egypt, Seoul, Brisbane, Moscow, Iran, Iraq, Prague, Europe, Lodz, Spain, Texas, Dallas, Bronx, Florida, Cairo, Minya, Atlanta, Syria
Сложные	64	China, Washington, Ukraine, London, Russia, Sydney, Germany, Italy, Kazakhstan, France, America, England, Rhineland, Poland, Beijing, Liverpool, Japan, Singapore, Warsaw, Melbourne, Guangzhou, Hanoi, Vietnam, Wardenburg, Oldenburg, Berlin, Boston, Amsterdam, the Netherlands, Ireland, Cucuta, Colombia, Australia, Connecticut, Manchester, Wisconsin, Virginia, California, Colorado, Montana, Taiwan, Thailand, Indiana, Paris, Broadway, Chicago, Palermo, Afghanistan, Tokyo, Norway, Hollywood, Philadelphia, Cleveland, Michigan, Turkey, Alexandria, Milwaukee, Georgia, Minneapolis, Indianapolis, Mississippi, Panama,
Сложные с лимитирующим определением	59	North Korea, South Korea, the United States, United Arab Emirates, South Africa, St. Petersburg, the Korean Peninsula, Hong Kong, Czech Republic, Rhode Island, the North Sea, Hills of Hesse, Wiefelstede-Gristede, the Soviet Union, New York City, East Berlin, West Berlin, Northern Ireland, Latin America, NY, New Jersey, New Hampshire, New England, New Orleans, Hebei Province, Province of Sichuan, Logar Province, Southern California, the Middle East, Chapel hill, Victory Gardens, Cape Cod, Champs-Elysees, Times Square, Rodeo Drive, Beverly Hills, Oxford street, Des Voeux Road, Khao San Road, Wall Street, Los Angeles, San Antonio, San Francisco, Silicon Valley, the West Village, Grant Park, Santa Catalina, Coiba National Park, La Punta, Panama City, Lake

		Michigan, Viceroy Chicago, the Magnificent Mile, North Michigan Avenue, Rush street, Division street
--	--	---

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Список топонимов, полученных из интернет-издания «The Guardian»

Класс топонимов	Общее количество	Топонимы
1. гидронимы	3	Bering Strait
пелагонимы	2	Arctic (sea), the Caspian Sea
2. оронимы	1	Primrose Hill
3. хоронимы	44	Germany, France, Hungary, western Europe, Syria, Afghanistan, Iraq, Israel, Russia, the US, Canada, Norway, China, Alaska, Asia, Europe, Wales, the UK, Scotland, England, Japan, Indiana, Kuwait, Vietnam, North Korea, Papua New Guinea, Argentina, Algeria, Paraguay, Nigeria, Democratic Republic of Congo, Britain, North Yorkshire, Sussex, Kent, Cornwall, Azerbaijan, the Americas, the Wiltshire Downs, the Vale Pewsey, Mauritius, Madagascar
4. ойконимы	15	-
астионимы	13	Tokyo, New York, Pyongyang, Port Moresby, London, Baghouz, Brussels, Paris, Helmsley, Bristol, Baku, Moscow, Baghdad
комонимы	1	Hay
дромонимы	1	Northern Sea Route
5. урбанонимы	12	-
годонимы	1	Istigliyyat Street
агронимы	8	The White House, the Flame Towers, Maiden Tower, the Palace of Shaki Khans, Heydar Aliev Centre, Baltic Shipyard
6. инсулонимы	3	Bougainville, Mauritius, Madagascar

ПРИЛОЖЕНИЕ Г

Морфологическая классификация топонимов, полученных из интернет-издания «The Guardian»

Виды топонимов	Общее количество	Примеры топонимов
Простые	16	Moscow, Wales, Kent, Murmansk, Baku, Canada, Israel, Iraq, Syria, Arctic, China, Alaska, Asia, Europe, Kuwait, Madagascar
Сложные	30	Helmsley, Cornwall, Bristol, Japan, Brussels, Badhouz, Germany, France, Hungary, Syria, Afghanistan, Russia, Scotland, England, Indiana, Vietnam, Tokyo, Pyongyang, Hanoi, Bougainville, Argentina, Algeria, Mauritius, Paraguay, Nigeria, Brirain, London, Paris, Sussex, Azerbaijan
Сложные с лимитирующим определением	23	The Wiltshire Downs, the Vale Pewsey, North Yorkshire, Bering Strait, the UK, the White House, New York, North Korea, western Europe, North Sea Route, Baltic Shipyard, St. Petesburg, the US, Papua New Guinea, Port Moresby, Democratic Republic of Congo, Primrose Hill, the Caspian Sea, the Flame Towers, Maiden Tower, the Palace of Shaki Khans, Heydar Aliyev Centre, Istiglaliyyat Street

ПРИЛОЖЕНИЕ Д

Фотографии для упражнения №2

